



PERTAMINA 
energia
WWW.PERTAMINA.COM JUNI - JUNE 2021

PERKUAT BISNIS MARITIM

**STRENGTHENING
THE MARITIME BUSINESS**



PUSAT LAYANAN PERTAMINA

PERTAMINA SERVICE CENTER

**PERTAMINA
CALL CENTER**

135

#Call135



INFO KETERSEDIAAN BBM, LPG, PELUMAS
FUEL, LPG, LUBRICANT AVAILABILITY INFO



PESAN ANTAR BBM, LPG, PELUMAS
DELIVERY SERVICE FOR FUEL, LPG, LUBRICANTS



UNTUK LAYANAN LEBIH BAIK
FOR BETTER SERVICES



INFORMASI PENANGANAN COVID PERTAMINA
PERTAMINA'S COVID HANDLING INFORMATION

FROM THE EDITOR

energia

Proses transformasi Pertamina terus bergulir. Pada 5 Mei 2021, Pertamina secara resmi membentuk *subholding shipping*, melengkapi lima *subholding* sebelumnya yang sudah ada. PT Pertamina International Shipping (PIS) diamanatkan menjadi *subholding shipping* dengan cakupan bisnis yang lebih luas, yaitu sebagai *integrated marine logistics co.*

Banyak harapan yang harus diwujudkan oleh PIS agar dapat terus meningkatkan kinerjanya sehingga mampu bersaing menjadi *global player*.

Bagaimana sebenarnya kekuatan *subholding* ini untuk mencapai aspirasi tersebut? Kami mengulasnya dalam bahasan utama edisi kali ini.

Selamat membaca. ▀

Pertamina's transformation process continues to run. On 5 May 2021, Pertamina officially formed a shipping subholding, completing the five existing subholdings. PT Pertamina International Shipping (PIS) was mandated to become a shipping subholding company with a wider business scope, namely as an integrated marine logistics co.

There are many expectations that must be realized by PIS so that it can continue to improve its performance and hence compete as a global player.

How exactly is the power of this subholding to achieve these aspirations? We cover it in the main issue of this edition.

Happy reading. ▀



Cover Story

PERKUAT BISNIS MARITIM STRENGTHENING THE MARITIME BUSINESS

Kapal tanker Very Large Crude Carrier (VLCC) Pertamina Pride dalam pelayaran 7 hari SeaTrial 5207 mulai dari 19 Januari-24 Januari 2021. Very Large Crude Carrier (VLCC) Pertamina Pride on a 7-day SeaTrial 5207 voyage from 19 January to 24 January 2021.

PHOTO: PT PERTAMINA INTERNASIONAL SHIPPING

KETUA PENGARAH | EXECUTIVE DIRECTOR
Sekretaris Perseroan

WAKIL KETUA PENGARAH/PENANGGUNG JAWAB | DEPUTY DIRECTOR
Vice President Corporate Communication

PIMPINAN REDAKSI | EDITOR IN CHIEF
Fajriyah Usman

WK. PIMPINAN REDAKSI | DEPUTY EDITOR IN CHIEF
Heppy Wulansari

REDAKTUR PELAKSANA | MANAGING EDITOR
Ray Jordan

PENYUNTING NASKAH | EDITOR
Rianti Octavia

TIM REDAKSI | EDITORIAL TEAM
Hari Maulana, Septian Tri Kusuma, Indah Nurbaeti, Indah Dwi Kartika

TATA LETAK | LAYOUTER
Dwi Jafrihanti, Riska Ayu Suryani, Yogi Ageng Saputro

FOTOGRAFER | PHOTOGRAPHER
Priyo Widiyanto, Adityo Pratomo, Trisno Ardi, Andrianto Abdurrahman

SIRKULASI | DISTRIBUTION
Ichwanusyafa

ALAMAT REDAKSI | ADDRESS
Kantor Pusat Pertamina | Gedung Perwira 2-4 Ruang 304
Jl. Medan Merdeka Timur 1A Jakarta - 10110
Telp. (+62) 21 3815966 | Fax. (+62) 21 3815852

WEBSITE & EMAIL
<http://www.pertamina.com> | bulletin@pertamina.com

PENERBIT | PUBLISHER
Corporate Communication | Sekretaris Perseroan | PT PERTAMINA (PERSERO)

IZIN CETAK | PERMIT
Deppen No. 247/SK/DPHM/SIT/1966 | tanggal 12 JANUARI 1966 |
Pepelrada No. Kep. 21/P/VI/1966 | tanggal 14 Desember 1966

PERCETAKAN | PRINTING
PT. Temprint



Ray Jordan
Managing Editor
Jakarta, Indonesia



Rianti Octavia
Editor
Jakarta, Indonesia



Hari Maulana
Writer, Editor
Main Issue
Jakarta, Indonesia



Septian Tri Kusuma
Writer
Environment, Figure, Culinary
Jakarta, Indonesia



Indah Nurbaeti
Writer
Community Development, Innovation, Review
Jakarta, Indonesia



Indah Dwi Kartika
Writer
Healthy Lifestyle, Meet Up, Destination
Jakarta, Indonesia



Priyo Widiyanto
Photographer
Jakarta, Indonesia



Adityo Pratomo
Photographer
Jakarta, Indonesia



Trisno Ardi
Photographer
Jakarta, Indonesia



Andrianto Abdurrahman
Photographer & Writer
The Day in Pictures
Jakarta, Indonesia

CONTENTS

JUNI - JUNE 2021

06 ESG Insight

- **KONTRIBUSI PERTAMINA Mendukung TPB Tujuan 5 Kesetaraan Gender**
Pertamina's Contribution to Support SDGs Goal 5 Gender Equality

10 Main Issue

- **Wujudkan Industri Maritim Terintegrasi**
Creating an Integrated Maritime Industry
- **Pertamina International Shipping Siap Mendunia**
Pertamina International Shipping: Ready to Go Global
- **Perkuat Distinctive Competencies Untuk Masuk Pasar Global**
Strengthening Distinctive Competencies to Enter Global Market



30 Community Development

- **APIKMen, Karya Mendunia di Tengah Petaka**
APIKMen, Going Global Despite a Disaster

36 Innovation
TERPANTAU BERKAT MEVENT
MEVENT TO ASSIST EASY
MONITORING



40 Figure
KIAT BERWIRSAUSAHA
ALA WYNDA MARDIO
WYNDA MARDIO'S TIPS
TO ENTREPRENEURSHIP

46 Environment
MINIMALISASI DAMPAK
BURUK POLUSI UDARA
DENGAN BAMBU
MITIGATING THE BAD
IMPACTS OF AIR POLLUTION
WITH BAMBOO

52 Healthy Lifestyle
HATI-HATI DENGAN
BATU EMPEDU
BE AWARE OF GALLSTONES

56 Meet Up

Disclaimer : Foto-foto tanpa masker di edisi Juni 2021 diambil sebelum pandemi COVID-19.
The photos without masks in the June 2021 issue were taken before the COVID-19 pandemic.



58 Review
MENIKMATI GIM DALAM FILM
ENJOYING A GAME IN A MOVIE

62 Destination
SENSASI BERINTERAKSI
DENGAN SATWA AKUATIK
DI JAQS
FUN INTERACTION WITH
AQUATIC ANIMALS AT JAQS

68 Culinary
MENU LANGKA
YANG BIKIN KETAGIHAN
RARE DISHES THAT YOU CAN'T
GET ENOUGH OF



74 The Day in Pictures
MENGINTIP KEMEGAHAN
KAPAL RAKSASA PERTAMINA
A LOOK INTO THE MAGNIFICENCE
OF PERTAMINA'S GIANT SHIP

KONTRIBUSI PERTAMINA MENDUKUNG TPB TUJUAN 5 KESETARAAN GENDER

***PERTAMINA'S CONTRIBUTION TO SUPPORT
SDGs GOAL 5 GENDER EQUALITY***

Fakta bahwa Perserikatan Bangsa-Bangsa telah memperingati Hari Perempuan Internasional 2021 dengan *“Women in Leadership: Achieving an equal future in a COVID-19 world”* memperlihatkan bahwa inisiatif kesetaraan *gender* dan pemberdayaan perempuan semakin mendapat perhatian khusus berbagai organisasi secara global, tidak terkecuali Pertamina.

Dukungan Pertamina untuk TPB (Tujuan Pembangunan Berkelanjutan) Tujuan 5 Kesetaraan Gender sebagai salah satu dari 10 prioritas TPB tercermin melalui implementasi LST (Lingkungan, Sosial, Tata Kelola) yang telah dijalankan perusahaan. Pertamina memastikan tidak adanya batasan bagi kandidat perempuan untuk diikutsertakan dalam setiap proses seleksi untuk mengisi posisi manajemen atau senior yang lowong, menaikkan jumlah talenta perempuan untuk direkrut terutama

The fact that the United Nations has made 2021 'International Women's Day about *“Women in leadership: Achieving an equal future in a COVID-19 world”* pays heed to the fact that gender equality and women empowerment initiatives are increasingly receiving special attention from various organization globally including Pertamina.

Pertamina's support for the SDGs (Sustainable Development Goals) Goal 5 Gender Equality as one of the 10 SDGs priorities is reflected in the implementation of ESG (Social Environment Governance) program that has been carried out by the company. Pertamina ensures that there are no restrictions for female candidates to be included in any selection process to fill vacant management or senior positions, increase the number of female talents to be recruited, especially in areas where the number of women is still small, prepare facilities for breastfeeding



di area yang jumlah perempuan masih sedikit, menyiapkan fasilitas untuk ibu menyusui dan *childcare* di kantor, kebijakan cuti ibu hamil dan melahirkan, dan kebijakan *paternity leave* bagi pekerja laki-laki yang istrinya baru melahirkan.

Sampai dengan akhir tahun 2020, ada 131 pekerja perempuan yang menduduki jabatan di tingkat manajer ke atas, atau 16% dari total pekerja di tingkat manajemen. Angka ini meningkat 5% dari tahun sebelumnya yaitu 11%. Selain itu, saat ini terdapat 2 BoD perempuan di antara 6 orang BoD, atau sekitar 33,33% dari total BoD. Angka tersebut telah melampaui target 15 persen porsi pimpinan perempuan di BUMN yang ditetapkan oleh Kementerian Badan Usaha Milik Negara (BUMN) untuk direalisasikan pada 2021.

Selain inisiatif di internal perusahaan, Pertamina turut berkontribusi pada berbagai program pemberdayaan

mothers and childcare in the office maternity leave policy, and paternity leave policy for male workers whose wives have recently given birth.

By the end of 2020, 131 female employees held managerial positions (manager and above) or 16% of total employees at the management level. This figure was an increase of 5% from the previous year which was 11%. Furthermore, currently, there are 2 women out of 6 members of BoD or around 33.33% of BoD members. This figure has exceeded the target of 15 percent of the share of female leadership in State-Owned Enterprises set by the Ministry of State-Owned Enterprises to be realized in 2021.

In addition to initiatives within the company, Pertamina also contributes to various women's empowerment programs through CSR (Corporate Social Responsibility) programs to improve the

Sampai dengan akhir tahun 2020, ada 131 pekerja perempuan yang menduduki jabatan di tingkat manajer ke atas, atau 16% dari total pekerja di tingkat manajemen. Angka ini meningkat 5% dari tahun sebelumnya yaitu 11%.

By the end of 2020, 131 female employees held managerial positions (manager and above) or 16% of total employees at the management level. This figure was an increase of 5% from the previous year which was 11%.

perempuan melalui program CSR (*Corporate Social Responsibility*) untuk peningkatan ekonomi, kesehatan, dan pendidikan perempuan, termasuk kerja sama dengan IWAPI (Ikatan Wanita Pengusaha Indonesia) berupa pinjaman usaha senilai Rp8,5 miliar untuk 55 UMKM perempuan, serta bantuan untuk 1.500 perempuan melalui kelompok pemberdayaan perempuan ekowisata Laut labuhan.

Upaya Pertamina untuk mengembangkan inisiatif kesetaraan gender (keragaman dan inklusif) dan pemberdayaan perempuan pun semakin diperkuat melalui pembentukan PERTIWI (PERempuan Pertamina Tangguh Inspiratif Wibawa Integritas) pada tanggal 21 April 2021 yang mengusung program-program diantaranya peningkatan kemampuan pekerja Pertamina (*cross-exposure mentoring, webinar series, sharing session*), persiapan kader pemimpin di Pertamina (*Coaching for Aspiring Female Leaders, Focus Group Discussion, dan PERTIWI Award*), dan kontribusi sosial baik nasional maupun global melalui pengembangan *womenpreneur, beasiswa, voluntary days*, serta eksternal dan internal *partnership*.

Semua inisiatif yang telah dilakukan Pertamina diharapkan akan semakin membantu perusahaan dalam hal pengembangan *talent*, performa dan kinerja dari perusahaan,serta sinergi internal dan eksternal untuk mendukung implementasi LST dan TPB. ▀

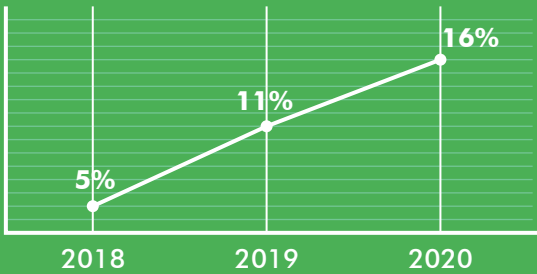
economy, health, and education of women, including cooperation with IWAPI (Indonesian Entrepreneurs Association) in the form of business loans worth IDR 8.5 billion for 55 MSMEs for women, as well as assistance for 1500 women through women's empowerment groups for Ecotourism in Laut Labuhan.

Pertamina's efforts to develop gender equality initiatives (diversity and inclusion) and women's empowerment have also been strengthened through the formation of PERTIWI (PERempuan Pertamina Tangguh Inspiratif Wibawa Integritas) on April 21, 2021, which carries out programs including increasing the capacity of Pertamina's employees (cross-exposure mentoring, webinar series, sharing sessions), preparation of leadership cadres at Pertamina (Coaching for Aspiring Female Leaders, Focus Group Discussion, and PERTIWI Award), and social contributions both nationally and globally through the development of womenpreneur, scholarships, voluntary days, as well as external and internal partnerships.

All initiatives that have been carried out by Pertamina are expected to further assist the company in terms of talent development, company performance, and internal and external synergies to support the implementation of ESG and SDGs. ▀



By the end of 2020, 131 female employees held managerial positions or **16%** of total employees at the management level (manager and above). This figure was an **increase of 5%** from the previous year.



The fact that the United Nations has made 2021's International Women's Day about 'Women in leadership: Achieving an equal future in a COVID-19 world' pays heed to the fact that gender equality and women empowerment initiatives are increasingly receiving special attention from various organization globally, including PERTAMINA.



PERTIWI Formation (PERempuan Pertamina Tangguh Inspiratif Wibawa Integritas)

PERTIWI Vision & Mission:

1. Encouraging the equality of female officers by increasing their abilities and preparing a cadre of leaders to contribute to society, companies and the world
2. Creating gender equality in the work environment and career development
3. Building leadership skills in preparing future leaders and supporting the achievement of corporate and Ministry of SOE's targets at the national and global levels
4. Increase internal and external synergy to support the implementation of ESG and SDGs
5. Optimizing the contribution of female officers in creating a prosperous social environment

PERTIWI's Program:

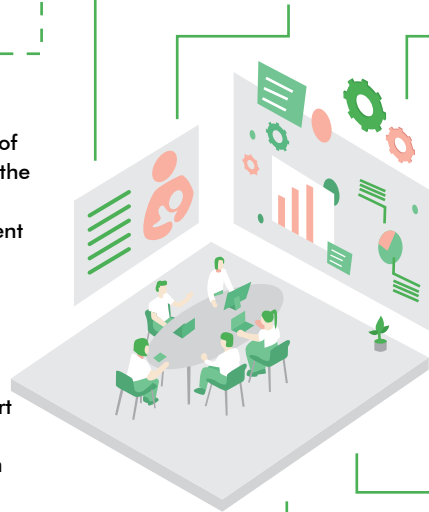
1. Increasing the capacity of PERTAMINA's employees
2. Preparation of leadership cadres at PERTAMINA
3. Social contributions both nationally and globally through the development of womenpreneur, scholarships, voluntary days, as well as external and internal partnerships



Childcare Facility in Head Office & 28 Breastfeeding Facilities in Pertamina Group



2 women out of 6 members of BoD or around 33.33% of BoD members.



Increase member of female talents and no restriction for female candidates in any selection



Business loans worth IDR 8.5 billion for 55 MSMEs for women



Assistance for 1500 women through women's empowerment groups for Ecotourism in Laut Labuhan



WUJUDKAN INDUSTRI MARITIM TERINTEGRASI

Kapal Floating Storage & Regasification Unit (FSRU) Jawa Barat, 11 Maret 2020.



CREATING AN INTEGRATED MARITIME INDUSTRY

 DOKUMEN ISTIMEWA

JUNI 2021 **energia**

11

Peresmian Subholding Shipping PT Pertamina International Shipping (PIS) Integrated Marine Logistics Co.



ENERGIA/ADITYO PRATOMO

Menteri BUMN Erick Thohir (kiri kedua) secara simbolis meresmikan Subholding Shipping PT Pertamina International Shipping Integrated Marine Logistics Co, didampingi oleh Wakil Menteri BUMN, Pahala Mansury (kiri pertama), Direktur Utama Pertamina, Nicke Widyawati, (kanan ketiga), Direktur Utama PT Pertamina International Shipping, Erry Widiastono (kanan tengah) dan Komisaris Utama PT Pertamina International Shipping, A. Junaedy Ganie (kanan pertama), pada Rabu, 5 Mei 2021, di Gedung Patra Jasa, Jakarta. SOE Minister Erick Thohir (second left) symbolically inaugurated Subholding Shipping PT Pertamina International Shipping Integrated Marine Logistics Co, accompanied by Deputy Minister of SOEs, Pahala Mansury (first left), Pertamina President Director, Nicke Widyawati, (third right), President Director of PT Pertamina International Shipping, Erry Widiastono (middle right) and PT Pertamina International Shipping's President Commissioner, A. Junaedy Ganie (first right), on Wednesday, May 5, 2021, at the Patra Jasa Building, Jakarta.

Kondisi geografis Indonesia dengan wilayah perairan yang terbentang luas menjadi sebuah peluang bagi Pertamina. Melalui *subholding* pertama di bidang maritim yang diresmikan pada 5 Mei 2021, PT Pertamina International Shipping (PIS) siap menjalankan amanat untuk melebarkan sayap bisnisnya menjadi perusahaan *marine logistics* terintegrasi berskala internasional serta membawa BUMN ini sebagai *global player*.

Menteri Badan Usaha Milik Negara, Erick Thohir mengatakan, peresmian ini menjadi langkah awal bagi PT PIS untuk terus memperkuat posisinya di industri energi dari sisi *marine logistics*.

"Saya harap ini dapat memacu PT PIS

Indonesia's geographical condition with a vast expanse of water area creates an opportunity for Pertamina. Through the first subholding in the maritime sector which was inaugurated on 5 May 2021, PT Pertamina International Shipping (PIS) is ready to carry out the mandate to expand its business to become an integrated international marine logistics company and bring this SOE to become a global player.

Minister of State-Owned Enterprises, Erick Thohir said that this inauguration was the first step for PT PIS to continue to strengthen its position in the energy industry from the marine logistics aspect.

"I hope this can encourage PT PIS as a shipping subholding company to continue

sebagai *subholding shipping* untuk terus meningkatkan kinerjanya agar dapat bersaing menjadi *global player*," kata Erick.

Pada kesempatan yang sama, Direktur Utama Pertamina Nicke Widyawati mengatakan langkah strategis ini merupakan bagian dari rencana Pertamina untuk mengintegrasikan bisnis PT PIS yang nantinya tidak hanya mengelola kapal-kapal tetapi juga sampai pada bisnis *marine logistics*.

"Semoga PT PIS dapat menjalankan amanah yang telah diberikan oleh PT Pertamina (Persero), dengan terus mengembangkan bisnisnya, menangkap setiap peluang bisnis yang ada, dan terus fokus untuk menjadi urat nadi pendistribusian energi untuk negeri," ujarnya.

Dengan layanan *marine logistics* yang terintegrasi di bawah PT PIS, Nicke yakin akan memperkuat posisi Pertamina di sektor maritim melalui sinergi aset dan layanan di masa depan. "PT PIS dapat lebih berkembang dalam skala nasional maupun global serta menjalankan bisnisnya dalam rangka menunjang penggunaan *green energy*," harapnya.

INTEGRASI DEMI EFISIENSI

Sebelum *subholding shipping* terbentuk, kegiatan

to improve its performance so that it can compete as a global player," said Thohir.

On the same occasion, Pertamina President Director Nicke Widyawati said that this strategic step was part of Pertamina's plan to integrate the businesses of PT PIS, which in the future would manage not only ships but also marine logistics business.

"Hopefully PT PIS can carry out the mandate that has been given by PT Pertamina (Persero), by continuing to develop its business, seize every business opportunity that exists, and continue to focus on being the backbone of energy distribution for the country," she said.

With integrated marine logistics services under PT PIS, Widyawati believes that it will strengthen Pertamina's position in the maritime sector through asset and service synergies in the future. "PT PIS can further develop on a national and global scale and run its business in order to support the use of green energy," she hoped.

INTEGRATION FOR EFFICIENCY

Before the shipping subholding was formed,



Erick Thohir

Menteri Badan Usaha Milik Negara
Minister of State-Owned Enterprises

"Saya harap ini dapat memacu PT PIS sebagai *subholding shipping* untuk terus meningkatkan kinerjanya agar dapat bersaing menjadi *global player*,"

"I hope this can encourage PT PIS as a shipping subholding company to continue to improve its performance so that it can compete as a global player,"

angkutan laut ditangani oleh tiga fungsi, yakni PT Pertamina (Persero) yang juga mengoperasikan kapal-kapal pengangkut minyak mentah dan bahan bakar minyak di bawah Direktorat Pemasaran, PT Pertamina Trans Kontinental (PTK), serta PT Pertamina International Shipping (PIS).

“Sejalan dengan restrukturisasi *holding-subholding* yang dilakukan Pertamina, *subholding shipping* ini mengintegrasikan ketiga kegiatan itu menjadi satu,” ujar Direktur Utama PIS Erry Widiastono kepada Energia di Jakarta pada Kamis, 20 Mei 2021.

Ia juga mengungkapkan, Indonesia yang merupakan negara kepulauan dari Sabang sampai Merauke tidak bisa terlepas dari penggunaan sarana transportasi laut sehingga diperlukan adanya satu sistem logistik terpadu satu pintu.

“Dari hal tersebut bisa diperoleh satu efisiensi pola suplai bahan bakar minyak dan gas yang ada di Indonesia. Oleh sebab itu, dibentuklah *subholding shipping* yang terintegrasi,” ujar Erry.

Perusahaan yang memiliki visi menjadi perusahaan *shipping* terkemuka di Asia serta mendorong pertumbuhan ekonomi di Indonesia tersebut, kini memiliki lingkup kegiatan yang terintegrasi. Tak hanya transportasi, tapi juga *marine service* yang melayani kapal ataupun kegiatan di pelabuhan dan *storage*-nya dikelola

sea transportation activities were handled by three functions, namely PT Pertamina (Persero) that also operates vessels transporting crude oil and fuel oil under the Marketing Directorate, PT Pertamina Trans Kontinental (PTK), and PT Pertamina International Shipping (PIS).

“In line with the restructuring of holding-subholdings carried out by Pertamina, this shipping subholding integrates the three activities into one,” said PIS President Director Erry Widiastono to Energia in Jakarta on Thursday, 20 May 2021.

He also said that Indonesia, which is an archipelagic country from Sabang to Merauke, could not be separated from the use of sea transportation facilities so that an integrated one-stop logistics system was needed.

“From this, an efficiency can be obtained from the supply pattern of fuel oil and gas in Indonesia. Therefore, an integrated shipping subholding was formed,” said Widiastono.

The company which has a vision to become a leading shipping company in Asia and encourage economic growth in Indonesia, now has an integrated scope of activities. Both transportation and marine services that serve ships or activities at ports and their storage are managed as a single unit.

SEA TRANSPORTATION ACTIVITIES WERE HANDLED BY THREE FUNCTIONS

Before the Shipping Subholding was Formed

- **PT Pertamina (Persero)**
under the Marketing Directorate
- **PT Pertamina Trans Kontinental (PTK)**
- **PT Pertamina International Shipping (PIS)**

menjadi satu kesatuan.

“Itu yang dikenal dengan *integrated marine logistic company*,” ucap Erry menambahkan.

MENGGAPAI ASPIRASI BERSAMA

Pertamina International Shipping menjadi salah satu tulang punggung Pertamina untuk mewujudkan aspirasi berada di posisi *top 100* perusahaan dunia Global Fortune 500 dengan valuasi US\$100 miliar pada 2024 tersebut memiliki target EBITDA di atas US\$300 juta, dengan laba bersih sekitar US\$110 juta, dan *revenue* di atas US\$2 miliar.

Meski pandemi COVID-19 masih terus merebak di Indonesia yang mengakibatkan penurunan kebutuhan BBM, Erry menegaskan PIS optimistis dapat menghadapi kondisi menantang ini.

“Ini kesempatan untuk membuktikan bahwa kami bisa berkontribusi maksimal demi mewujudkan aspirasi Pertamina sebagai *global energy champion*. Inshaallah, melalui semangat yang ada saat ini, kami akan mampu mencapai target bersama-sama, peluang semua tetap ada. Terbukti pada 2020 ketika pandemi terjadi kami justru bisa mencapai *revenue* dan laba di atas

“That is what is known as an integrated marine logistics company,” said Widiastono.

REACHING ASPIRATIONS TOGETHER

Pertamina International Shipping has become one of Pertamina’s backbones to realize its aspiration to be in the top 100 companies in the Global Fortune 500 with a valuation of US\$100 billion by 2024. It has a target EBITDA of above US\$300 million, with a net profit of around US\$110 million, and revenue of over US\$2 billion.

Although the COVID-19 pandemic continues to spread in Indonesia, which has resulted in a decrease in the need for fuel, Widiastono emphasized that PIS was optimistic that it could face this challenging condition.

“This is an opportunity to prove that we can contribute optimally to realize Pertamina’s aspirations as a global energy champion. Inshaallah, with the current spirit that we have, we will be able to achieve the target together and there will still be opportunities. It is proven that in 2020, when the pandemic occurred, we were able to achieve revenue and profit above the target,” said Widiastono excitedly.

Shipping Subholding continues to develop its



PT PERTAMINA INTERNATIONAL SHIPPING



Erry Widiastono

Direktur Utama PT Pertamina International Shipping
President Director of PT Pertamina International Shipping

“Ini kesempatan untuk membuktikan bahwa kami bisa berkontribusi maksimal demi mewujudkan aspirasi Pertamina sebagai global energy champion. Inshaallah, melalui semangat yang ada saat ini, kami akan mampu mencapai target bersama-sama, peluang semua tetap ada.

“This is an opportunity to prove that we can contribute optimally to realize Pertamina’s aspirations as a global energy champion. Inshaallah, with the current spirit that we have, we will be able to achieve the target together and there will still be opportunities.

target,” ucap Erry bersemangat.

Subholding Shipping terus mengembangkan bisnisnya melalui pengangkutan laut antarpelabuhan di Indonesia, serta peningkatan pengangkutan kargo ekspor/impor, baik untuk pasar Pertamina group maupun *third party business*.

PIS turut menyewakan alat-alat yang berhubungan dengan pelayaran, kegiatan *shipping* dan melayani logistik *offshore* yang terintegrasi dengan pengelola jasa pelabuhan, keagenan, *oil spill response*, dan lain-lain.

PIS juga memiliki anak perusahaan penunjang, yakni PT Pertamina Trans Kontinental (PTK) beserta anak usahanya,

business through sea transportation between ports in Indonesia, as well as increasing export/import cargo transportation, both for the market of Pertamina group and third party businesses.

PIS also rents out equipment related to shipping, shipping activities and provides offshore logistics services that are integrated with port service managers, agencies, oil spill response, and others.

PIS also has supporting subsidiaries, which are PT Pertamina Trans Kontinental (PTK) and its subsidiaries, namely PT Peteka Karya Samudera, PT Peteka Karya Tirta, PT Peteka Yeong Maritime, PT Peteka Karya Jala, and PT Peteka Karya Gapura. To

SERVICES OF PT PERTAMINA INTERNATIONAL SHIPPING



Sea transportation between ports in Indonesia.



Rents out equipment related to shipping.



Export/import cargo transportation.



Integrated marine services.



Shipping/transportation of people, animals and goods.



Integrated offshore and onshore logistics services.

Data Source: PT Pertamina International Shipping Company Profile Presentation



yaitu PT Peteka Karya Samudera, PT Peteka Karya Tirta, PT Peteka Yeong Maritime, PT Peteka Karya Jala, dan PT Peteka Karya Gapura. Untuk menyediakan jasa pelayaran bagi pihak ketiga di pasar internasional, PT PIS membentuk PIS Pte Ltd.

PIS juga dipercaya untuk mengelola empat terminal BBM dan dua terminal LPG, yaitu Fuel Terminal (FT) Sambu, FT Tanjung Uban, FT Kota Baru, FT Baubau, LPG Terminal Tanjung Sekong, dan LPG Terminal Tuban.

"Selain kapal, fasilitas *marine service* serta enam terminal BBM dan LPG yang ada kini dikelola menjadi satu kesatuan yang dikelola *subholding shipping*," kata Erry. ▀

provide shipping services for third parties in the international market, PT PIS formed PIS Pte Ltd.

PIS is also trusted to manage four fuel terminals and two LPG terminals, which are Sambu Fuel Terminal (FT), Tanjung Uban FT, Kota Baru FT, Baubau FT, Tanjung Sekong LPG Terminal, and Tuban LPG Terminal.

"In addition to ships, marine service facilities as well as six existing fuel and LPG terminals are now managed as a single unit by the shipping subholding," said Widiastono. ▀

SUPPORTING SUBSIDIARIES OF PT PERTAMINA INTERNATIONAL SHIPPING



To provide shipping services for third parties in the international market, which is:

- Special Purpose Vehicle (SPV) PIS Paragon
- Special Purpose Vehicle (SPV) PIS Polaris



FUEL & LPG TERMINAL WERE MANAGED BY PT PIS

- Fuel Terminal (FT) Sambu,
- FT Tanjung Uban,
- FT Kota Baru,
- FT Baubau,
- LPG Terminal Tanjung Sekong,
- LPG Terminal Tuban.



PERTAMINA INTERNATIONAL SHIPPING SIAP MENDUNIA



Kapal tanker Very Large Crude Carrier (VLCC) Pertamina Pride dalam pelayaran 7 SeaTrial 5207 mulai dari 19 Januari-24 Januari 2021.

 PT PERTAMINA INTERNATIONAL SHIPPING



***PERTAMINA
INTERNATIONAL SHIPPING:
READY TO GO GLOBAL***

Pertamina International Shipping (PIS) sebagai *subholding* pertama yang telah memiliki *legal establishment* kini bertransformasi menjadi perusahaan yang akan lebih memiliki gaung di industri maritim Indonesia. Hal ini sejalan dengan upayanya menjadi *Integrated Marine Logistics Company* yang memiliki visi menjadi perusahaan *shipping* terkemuka di Asia, serta mendorong pertumbuhan ekonomi di Indonesia.

Direktur Niaga PIS Riva Siahaan mengatakan, melalui jaringan yang kuat dan fokus usaha yang spesifik tersebut, PIS memiliki modal untuk menjadi lebih fleksibel dan berkembang luas.

“Saat ini yang menjadi fokus PIS adalah berkembang lebih maju dan berupaya menjadi perusahaan *shipping* milik Indonesia yang dikenal lebih luas, tidak hanya dikenal di Asia Tenggara tapi dunia. Harapannya bisa membawa nama Indonesia ke kancah internasional, khususnya di dalam industri perkapalan,” ujar Riva saat diwawancara *Energia* di Jakarta pada Rabu, 19 Mei 2021.

Untuk diketahui, pada awal terbentuknya, PIS melakukan bisnis tak hanya melayani kebutuhan Pertamina untuk mengangkut kargo dari luar negeri ke Indonesia, tapi PIS sudah mulai menunjukkan eksistensinya melakukan bisnis dengan partner-partner dari luar Indonesia.

ARMADA PIS

Dalam membangun keberlangsungan bisnis PIS, armada laut menjadi aset yang paling penting. “Jumlah pelayaran kami jika dilihat dari data bisa sampai puluhan ribu *call shipment*. Lebih spesifik aset-aset kami saat ini sudah melanglang buana di dunia internasional,” kata Riva menambahkan.

Terbaru, untuk pertama kalinya, Kapal Pertamina Gas 2 (PG 2) yang dioperasikan oleh PIS mengangkut LPG dari LPG Export Terminal milik Phillips 66, Freeport, Texas, Amerika Serikat ke Indonesia. Sebelumnya, PG 2 mulai berlayar dari Indonesia sejak 27 April dan tiba di Houston, Amerika Serikat pada 5 Juni 2021. Pelayaran ini menjadi tonggak sejarah bagi kapal berbendera Indonesia yang dapat disandarkan di terminal LPG Amerika Serikat.



Dua pekerja Pertamina mengibarkan bendera merah putih diatas kapal Pertamina Gas 2 saat mengangkut kargo LPG dari benua Amerika dengan FOB basis di LPG Export Terminal milik Phillips 66 di Freeport, Texas.

Pertamina International Shipping (PIS) as the first subholding that already has a legal establishment is now transforming into a company that will have more resonance in the Indonesian maritime industry. This is in line with its efforts to become an *Integrated Marine Logistics Company*, which has a vision to become a leading shipping company in Asia, as well as to encourage economic growth in Indonesia.

According to PIS Commercial Director Riva Siahaan, with a strong network and specific business focus, PIS has the capital to become more flexible and expand widely.

“Currently, the focus of PIS is to develop further and strive to become an Indonesian-owned shipping company that is widely known, not only in Southeast Asia but also worldwide. The hope is to bring Indonesia’s name to the international scene, especially in the shipping industry,” said Siahaan when interviewed by Energia in Jakarta on Wednesday, 19 May 2021.



DOKUMEN ISTIMEWA

Two Pertamina workers raise the red and white flag above the Pertamina Gas 2 ship while transporting LPG cargo from the Americas on an FOB basis at the LPG Export Terminal owned by Phillips 66 in Freeport, Texas.

Saat ini *subholding shipping* mengelola hampir kurang lebih sekitar 750 kapal, mulai dari ukuran besar Very Large Crude Carrier (VLCC) sampai kapal-kapal *tug boat* yang melayani pelabuhan.

“Sekitar 539 di antaranya adalah kapal milik PIS. Yang terdiri dari kapal tanker sekitar 71 kapal milik eks Pertamina (*holding*) yang diserahkan ke *subholding shipping*. Selain itu, 11 kapal existing PIS, termasuk dua VLCC yang baru dan satu VLCC yang sudah dimiliki oleh PIS, 295 kapal kecil dan 162 kapal milik Pertamina Trans Kontinental,” ujar Riva.

Riva menyebutkan, salah satu kapal VLCC yang diakuisisi merupakan investasi yang saat ini sedang berada di perairan Singapura dan bekerja sama dengan perusahaan multinasional.

“Tidak terbatas dengan dua kapal VLCC itu saja bahkan sekarang ini kapal-kapal kami sudah ada beberapa yang dipasarkan ke luar negeri, seperti mengangkut kargo dari Singapura ke Cina, atau Singapura ke Korea, hal ini sudah

To note, at the beginning of its formation, PIS did its business not only to serve Pertamina’s needs to transport cargo from abroad to Indonesia, but PIS has also started to show its existence by doing business with partners from outside Indonesia.

PIS FLEET

In building the sustainability of PIS’ business, the marine fleet is the most important asset. “The number of our voyages, judging from the data, can reach tens of thousands of call shipments. More specifically, our assets have now crossed the globe internationally,” Siahaan added.

Recently, for the first time, the Pertamina Gas 2 (PG 2) Ship that is operated by PIS transported LPG from the LPG Export Terminal owned by Phillips 66, Freeport, Texas, United States of America to Indonesia. Previously, PG 2 started sailing from Indonesia on 27 April and arrived in Houston, United States on 5 June 2021. This voyage is a milestone for Indonesian-flagged ships that can be docked at the United States’ LPG terminal.

Currently, the shipping subholding manages approximately 750 ships, ranging from Very Large Crude Carriers (VLCC) to tug boats that serve ports.

“Around 539 of them are ships belonging to PIS. They consist of about 71 tankers belonging to the former Pertamina (*holding*) which were handed over to the shipping subholding. In addition, 11 existing PIS ships, including two new VLCCs and one VLCC already owned by PIS, 295 small ships and 162 ships belonging to Pertamina Trans Kontinental,” said Siahaan.

Siahaan said that one of the acquired VLCC ships was an investment that was currently in Singapore waters and was collaborating with multinational companies.

“We are not limited to the two VLCC ships, as now some of our ships are even marketed abroad, such as to transport cargo from

kami lakukan. Ke depan bekerja sama dengan Direktorat Operasi PIS, kami memberlakukan *integrated tonnage management*, jadi baik kapal-kapal kami yang berada di luar negeri maupun domestik akan kami lihat kebutuhan tonase untuk dipasarkan secara global,” tuturnya.

Selain itu, rencana penambahan enam terminal *storage* BBM dan LPG akan memperkuat bisnis *marine logistics* yaitu, antara lain terminal Sambu, Tanjung Uban, terminal LPG Tanjung Sekong, terminal LPG Tuban, terminal di Kota Baru, dan terminal di Bau-Bau.

MULAI DARI ASIA TENGGARA

Pertumbuhan bisnis logistik di kawasan Asia Tenggara mendorong peningkatan kebutuhan tangki penyimpanan (*storage*) minyak. Tentunya hal ini menjadi peluang yang sangat baik bagi PIS. Tiga negara yang disasar PIS untuk menangkap pertumbuhan bisnis logistik perusahaan, yakni Thailand, Vietnam, dan Filipina.

Manager Business Development PIS Dian Prama Irfani mengatakan, tiga negara tersebut mengalami pertumbuhan ekonomi atau Produk Domestik Bruto (*Gross Domestic Product*/'

Singapore to China, or Singapore to Korea. In the future, in collaboration with the PIS Operations Directorate, we will implement integrated tonnage management, so for both our overseas and domestic ships, we will see the tonnage needs to be marketed globally,” he said

In addition, the plan to add six fuel and LPG storage terminals will strengthen the marine logistics business, including Sambu terminal, Tanjung Uban terminal, Tanjung Sekong LPG terminal, Tuban LPG terminal, the terminal in Kota Baru and the terminal in Bau-Bau.

STARTING FROM SOUTHEAST ASIA

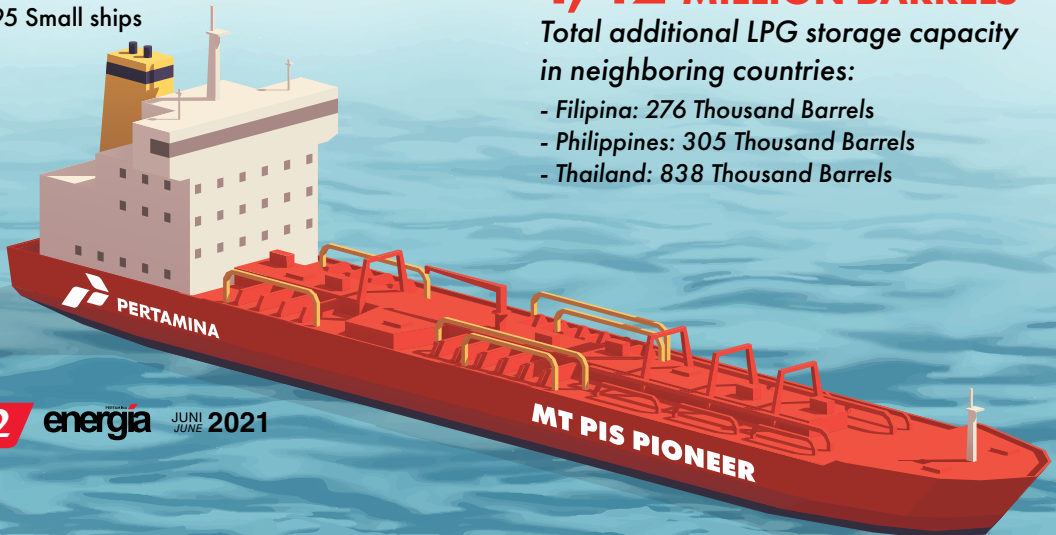
The growth of the logistics business in the region of Southeast Asia has driven an increase in the need for oil storage tanks. Of course, this is a very good opportunity for PIS. There are also three countries that are targeted by PIS to capture the growth of the company's logistics business, which are Thailand, Vietnam, and the Philippines.

PIS Business Development Manager Dian Prama Irfani said that the three countries experienced economic growth or Gross

539

Ships belonging to PT Pertamina International Shipping

- 11 Existing PIS ships
- 71 Ships belonging to the former Pertamina (holding).
- 162 Ships belonging to PT Pertamina Trans Kontinental
- 295 Small ships



5,9 MILLION BARRELS

Total additional fuel storage capacity in neighboring countries:

- Vietnam: 1,2 Million Barrels
- Philippines: 1,9 Million Barrels
- Thailand: 2,8 Million Barrels

1,42 MILLION BARRELS

Total additional LPG storage capacity in neighboring countries:

- Filipina: 276 Thousand Barrels
- Philippines: 305 Thousand Barrels
- Thailand: 838 Thousand Barrels



DOKUMEN ISTIMEWA

GDP). Alhasil, akan berdampak meningkatnya permintaan energi.

"Beberapa negara ASEAN *high growth* karena GDP naik, peningkatan *demand* energi membuka potensi, dari *demand* logistik dan *storage*," ucapnya saat peresmian PIS sebagai Subholding Shipping Pertamina di Jakarta, Rabu 5 Mei 2021.

Ia menegaskan, PIS ada di posisi strategis di kawasan ASEAN. Ia memperkirakan, Thailand, Vietnam, dan Filipina membutuhkan total tambahan kapasitas *storage* minyak mencapai 5,9 juta barel, yang terdiri dari Thailand sekitar 2,8 juta barel, Vietnam 1,2 juta barel, dan Filipina 1,9 juta barel.

Sementara kapasitas *storage* LPG yang dibutuhkan tiga negara tersebut diperkirakan mencapai 1,42 juta barel, terdiri dari Thailand sekitar 838 ribu barel, Vietnam 305 ribu barel, dan Filipina 276 ribu barel.

Karena itu, PIS tidak akan menyia-nyiakan peluang. PIS pun kini bertransformasi dari perusahaan kapal menjadi perusahaan logistik dan kelautan terintegrasi. ▀

Domestic Product (GDP). As a result, it will increase the demand for energy.

"Some ASEAN countries have high growth because the GDP increases, so the increase in energy demand opens up potential, from the demand for logistics to storage," she said during the inauguration of PIS as Pertamina's Shipping Subholding in Jakarta, Wednesday, 5 May 2021.

She emphasized that PIS was in a strategic position in the ASEAN region. She estimated that Thailand, Vietnam and the Philippines needed a total additional oil storage capacity of 5.9 million barrels, consisting of Thailand at 2.8 million barrels, Vietnam at 1.2 million barrels, and the Philippines at 1.9 million barrels.

Meanwhile, the LPG storage capacity needed by the three countries is estimated at 1.42 million barrels, consisting of Thailand at around 838 thousand barrels, Vietnam at 305,000 barrels, and the Philippines at 276,000 barrels.

Therefore, PIS will not waste the opportunity. PIS is now transforming from a ship company to an integrated logistics and marine company. ▀

PERKUAT DISTINCTIVE COMPETENCIES UNTUK MASUK PASAR GLOBAL

*STRENGTHENING
DISTINCTIVE COMPETENCIES
TO ENTER GLOBAL MARKET*



Kapal FSRU Nusantara Regas saat melakukan aktivitas penyaluran LNG di Kepulauan Seribu, Jakarta.

 DOKUMEN ISTIMEWA

Keseriusan Pertamina melalui PT Pertamina International Shipping (PIS) dalam melebarkan bisnisnya sudah mulai diperhitungkan oleh *stakeholder*, khususnya di bidang energi. Untuk itu, PIS perlu menjaga momentum perkembangan tersebut melalui inovasi bisnis penguatan armada, pasar, dan kolaborasi dengan berbagai pihak.

Hal tersebut diakui Raja Oloan Saut Gurning, pakar kemaritiman Institut Teknologi 10 November Surabaya. Menurutnya, PIS telah berkembang sebagai perusahaan pelayaran energi yang utama di Indonesia, tidak hanya melakukan fungsi pengangkutan komoditas minyak dan gas (migas).

The seriousness of Pertamina through PT Pertamina International Shipping (PIS) in expanding its business has been considered by stakeholders, especially in the energy sector. For this reason, PIS needs to maintain the momentum of this development through business innovations that strengthen its fleet, market, and collaboration between various parties.

This was acknowledged by Raja Oloan Saut Gurning, a maritime expert at the 10 November Institute of Technology, Surabaya. According to him, PIS has developed into becoming the main energy shipping company in Indonesia, and not only carrying out the function of transporting oil and gas commodities.

"In the last three years, commercially,



SELAMAT DATANG

DI KAPAL VLCC PERTAMINA PRIDE

TELUK SEMANGKA, 15 APRIL 2021

Menteri BUMN - Bapak Thohir
Direktur Utama PT Pertamina - Bapak Nicke Widyadarmasari
Direktur Utama PT Pertamina (Persero) - Bapak Nicke Widyadarmasari

Nicke Widyadarmasari
Shippin
ry Wid



"Dalam tiga tahun belakangan, memang secara komersial kinerja PIS terlihat naik dan berkembang, baik armada (tipe VLCC, MR, LR, GP dan lainnya), penyewaan kapal (kapal milik sendiri, *time-charter*, dan *spot charter*) hingga kegiatan pengelolaan kapal untuk berbagai komoditas migas baik mentah, produk turunan gas utamanya LPG dan sebagian kecil LNG," ujar Saut saat dihubungi tim Energia di Jakarta pada Rabu, 2 Juni 2021.

Yang terbaru, Saut melanjutkan, kepemilikan kapal Very Large Crude Carrier (VLCC) Pertamina Pride dan Pertamina Prime, menjadi portofolio penting yang menunjukkan eksistensi

PIS' performance has seen an improvement and development, from the aspect of fleets (VLCC, MR, LR, GP and others), ship rentals (own ships, time-charters, and spot charters) to ship management activities for various oil and gas commodities, including raw commodities, gas derivative products that are mainly LPG, and a small portion of LNG," said Gurning when contacted by the Energia team in Jakarta on Wednesday, 2 June 2021.

Most recently, Gurning continued, the ownership of Pertamina Pride and Pertamina Prime Very Large Crude Carriers (VLCC) becomes an important portfolio that shows the existence and

SHIPPING THE ENERGY WORLDWIDE
ENERGIZING THE NATION WITH PRIDE

Delivering Promises



ENERGIA/ANDRIANTO ABDURRAHMAN

Menteri BUMN, Erick Thohir (tengah) didampingi Direktur Utama Pertamina, Nicke Widyawati (kanan), Direktur Utama PIS, Erry Widiastono (kiri), dan Komisaris Utama PIS A. Junaedy Ganie meresmikan Kapal Very Large Crude Carrier (VLCC) Pertamina Pride di Teluk Semangka, Kota Agung, Lampung, Kamis, 15 April 2021.

SOE Minister, Erick Thohir (center) accompanied by Pertamina's President Director, Nicke Widyawati (right), PIS President Director, Erry Widiastono (left), and PIS President Commissioner, A. Junaedy Ganie inaugurated the Pertamina Pride Very Large Crude Carrier (VLCC) in Semangka Bay, Kota Agung, Lampung, Thursday, April 15, 2021.

dan bukti faktual perkembangan bisnis PIS.

Dia menambahkan, potensi pangsa pasar industri maritim domestik sangat bagus mengingat postur demografi Indonesia ditambah perkembangan ekonomi di berbagai pelosok negeri, termasuk di Indonesia Timur. "Ini termasuk proses transformasi energi yang sedang terjadi di berbagai sektor ekonomi dan industri di Indonesia," tuturnya.

Selain itu, potensi pengembangan PIS di kawasan ASEAN termasuk Asia juga mengalami perubahan sekaligus mengindikasikan tuntutan jasa angkutan dan

factual evidence of PIS business development.

He added that the potential reach of the domestic maritime industry market was very good considering Indonesia's demographic posture and economic developments in various parts of the country, including Eastern Indonesia. "This includes the energy transformation process that is taking place in various economic and industrial sectors in Indonesia," he said.

In addition, the potential for PIS in ASEAN region, including Asia, is also changing while indicating that the demand for transportation services and the provision of energy assets will



 PT PERTAMINA POWER INDONESIA

Kapal Floating Storage Regasification Unit (FSRU) Jawa Satu, 1 Desember 2020.
Java Satu Floating Storage Regasification Unit (FSRU) ship, 1 December 2020.

penyediaan aset energi yang cukup dominan dalam beberapa dekade mendatang.

“Banyak pihak di Indonesia berharap, kekuatan aset, kargo, nama baik, serta pengalaman PIS dan induk korporasinya dapat mengangkat berbagai pelaku usaha nasional, baik BUMN, swasta, serta UMKM untuk dapat ikut menikmati pertumbuhan pasar dan kapitalisasi PIS mendatang,” ucap Saut.

Hal senada disampaikan pengamat BUMN dari Universitas Indonesia, Toto Pranoto. Ia menilai langkah PIS menjadi *integrated marine logistic company* merupakan tujuan yang sangat bagus. Artinya, PIS menyadari bahwa bisnisnya tidak akan berkembang jika hanya melayani kebutuhan *captive market* Pertamina Group.

“PIS harus mengembangkan bisnis *global shipping* yang melayani pasar dunia. Tentu ini tidak akan mudah karena dibutuhkan sarana dan infrastruktur yang memadai. Untuk itu, dibutuhkan teknologi dan sumber

be quite dominant in the next few decades.

“Many parties in Indonesia hope that the strength of assets, cargo, goodwill, and experience of PIS and its parent company can allow various national business actors, including SOEs, private sectors, and MSMEs, to be able to enjoy market growth and future PIS capitalization,” said Gurning.

A similar thing was expressed by an SOE observer from the University of Indonesia, Toto Pranoto. He thought that PIS' move to become an integrated marine logistics company was a very good goal. This means that PIS realized that its business would not grow if it only served the needs of the Pertamina Group's captive market.

“PIS must develop a global shipping business that serves the world market. Of course, this will not be easy because it requires adequate facilities and infrastructure. For that, reliable technology and human resources, as well as a

daya manusia yang andal, serta kebutuhan biaya modal (*capex*) yang sangat besar,” ujar toto saat dihubungi Tim Energia pada Senin, 31 Mei 2021.

Toto menilai, PIS telah menjajaki beberapa opsi finansial (*unlock value*) di tahun ini untuk memperkuat rencana korporasi menjadi pemain global di bisnisnya. “Tujuan *unlock value* bukan saja mendapatkan dana segar dari *market* yang bisa dipakai untuk kebutuhan pemenuhan *capex*, namun juga membuat perusahaan lebih kuat dalam menerapkan prinsip GCG (*Good Corporate Governance*),” kata Toto.

Dia juga menyampaikan, dengan *unlock value*, harapannya kinerja PIS akan bisa lebih bagus dengan penerapan GCG dan pengawasan dari berbagai pihak. Selain itu, karena PIS memiliki *captive market* di Pertamina Group dan kemungkinan merebut pasar lainnya di *domestic market*, menurutnya prospek *unlock value* PIS cukup bagus.

“Meskipun tidak mudah menembus dominasi *global shipping company* yang sudah eksis, PIS harus bisa menetapkan *niche market* yang mereka bisa kuasai. Perkuat *distinctive competencies* PIS di ceruk pasar ini sehingga basis *customer* bisa lebih cepat dikuasai,” tutur Toto. ■

very large capital expenditure, are needed,” said Pranoto to the Energia Team when contacted on Monday, 31 May 2021.

According to Pranoto, PIS is currently exploring several financial options (unlocking value) this year to strengthen the corporation’s plan to become a global player in its business. “The purpose of unlocking value is not only to get fresh funds from the market that can be used to meet the company’s spending needs, but also to make the company stronger in implementing the principles of GCG (Good Corporate Governance),” said Pranoto.

He also added, by unlocking value, it is hoped that the performance of PIS will be better with the implementation of GCG and supervision by various parties. In addition, because PIS has a captive market in the Pertamina Group and the possibility of seizing other markets in the domestic market, PIS’ prospect of unlocking value is quite good.

“Although it is not easy to penetrate the dominance of existing global shipping companies, PIS must be able to determine a niche market that they can dominate. Strengthen PIS’ distinctive competencies in this market so that the customer base can be mastered more quickly,” said Pranoto. ■




Dr. Toto Pranoto
Pengamat BUMN
dari Universitas Indonesia
SOE Observer from the
University of Indonesia

“PIS harus mengembangkan bisnis *global shipping* yang melayani pasar dunia. Tentu ini tidak akan mudah karena dibutuhkan sarana dan infrastruktur yang memadai. Untuk itu, dibutuhkan teknologi dan sumber daya manusia yang andal, serta kebutuhan biaya modal (*capex*) yang sangat besar,”

“PIS must develop a global shipping business that serves the world market. Of course, this will not be easy because it requires adequate facilities and infrastructure. For that, reliable technology and human resources, as well as a very large capital expenditure, are needed,”

Community Development

 Indah Nurbaeti



 [HTTPS://WWW.INSTAGRAM.COM/APIKMEN/](https://www.instagram.com/apikmen/)



APIKMEN, KARYA MENDUNIA DI TENGAH PETAKA

Pandemi COVID-19 memang menjadi petaka bagi semua kalangan masyarakat, termasuk Agus Tri Santosa. Pemilik brand fashion Apikmen ini terus berkarya menciptakan desain dan produk baru, di antaranya membuat batik bermotif Corona dan wadah pot tanaman.

APIKMEN, GOING GLOBAL DESPITE A DISASTER

The COVID-19 pandemic has indeed become a disaster for people of all backgrounds, including Agus Tri Santosa. The owner of the Apikmen fashion brand continues to work on creating new designs and products, including making batik with Corona motifs and plant pot containers.



HTTPS://WWW.INSTAGRAM.COM/APIKMEN

Koleksi Kemeja Batik Tulis terbaru Apikmen dengan corak Kerbau, Naga dan Macan, lengkap dengan Masker Batik Tulis yang senada yang berada di Alun-alun Grand Indonesia.

The latest collection of Batik Tulis from Apikmen with Buffalo, Dragon and Tiger patterns, complete with matching Batik Tulis Masks in Grand Indonesia Square.

Agus termasuk salah satu pria yang jeli membaca peluang pasar dalam dunia *fashion*. Sejak 2011, ia memulai bisnis *fashion* dengan memperkenalkan merek Apikmen yang diambil dari Bahasa Jawa yang artinya bagus sekali (*apik men, red*). Ia memproduksi 10 potong pakaian rancangannya dan habis terjual dalam waktu singkat. Sejak saat itu ia serius untuk mengembangkan Apikmen.

Dalam setiap produksinya, Agus mengusung *tagline* etnik, *seje* (berbeda), dan gaya. Jadi, tak hanya memproduksi pakaian, Agus juga memiliki beragam produk, mulai dari sajadah, topi, tas *souvenir*, dan lainnya. Keunggulan Apikmen terletak pada desainnya yang tak biasa, yaitu perpaduan antara motif batik dan beragam warna.

Agus tak pernah absen dari gelaran Indonesia Fashion Week sejak 2012. Tak cuma itu, ia

Santosa is one of the men who is keen to read market opportunities in the fashion world. Since 2011, he started his fashion business by introducing a brand called Apikmen, which is taken from the Javanese language that means very good (*apik men, red*). He produced 10 pieces of clothes that he designed and they were sold out in no time. Since then, he has been serious about developing Apikmen.

In each of his productions, Santosa features the tagline of ethnic, different, and stylish. So, aside from clothes, Santosa also has a variety of products, ranging from prayer mats, hats, souvenir bags, and others. Apikmen's strength lies in its unusual design, which is a combination of batik motifs and various colors.

berkesempatan turut serta dalam berbagai pameran busana etnik di luar negeri, seperti Turki, Afrika Selatan, Jepang, hingga Rusia.

Sejak 2019, Agus menjadi salah satu mitra binaan Pertamina. "Saya tertarik karena program-program yang diberikan Pertamina sangat membantu UKM seperti saya. Pertamina memberi fasilitas permodalan untuk pengembangan usaha dan memberi kesempatan untuk ikut pameran," kata Agus.


Pada awal 2020, pandemi COVID-19 menyerang Indonesia. Banyak Usaha Kecil Menengah (UMK) yang tak dapat bertahan karena terjadi krisis di berbagai bidang, termasuk ekonomi. Agus pun merasakan hal yang sama. Ia bercerita, dibantu delapan karyawan, sebelum pandemi ia bisa meraup omzet hingga Rp50 juta per bulan. Setelah pandemi, omzetnya hanya sekitar Rp20 juta hingga Rp25 juta per bulan.

Namun hal tersebut tetap ia syukuri. Berbekal kecintaannya pada dunia *fashion* dan batik,

Santosa has never been absent from the Indonesia Fashion Week event since 2012. Not only that, he also has the opportunity to participate in various ethnic fashion exhibitions abroad, such as Turkey, South Africa, Japan, and Russia.

Since 2019, Santosa has been one of Pertamina's fostered partners. "I am interested to join because the programs provided by Pertamina are very helpful for SMEs like me. Pertamina provides capital facilities for business development and provides opportunities to participate in exhibitions," said Santosa.

In early 2020, the COVID-19 pandemic hit Indonesia. Many Small and Medium Enterprises (SMEs) could not survive because of the crisis in various sectors, including the economy. Santosa also felt the same way. He said, with the assistance of eight employees, before the pandemic he could earn sales of up to Rp50 million (US\$3,451.24) per month. After



“Saya tertarik karena program-program yang diberikan Pertamina sangat membantu UKM seperti saya. Pertamina memberi fasilitas permodalan untuk pengembangan usaha dan memberi kesempatan untuk ikut pameran,”

“I am interested to join because the programs provided by Pertamina are very helpful for SMEs like me. Pertamina provides capital facilities for business development and provides opportunities to participate in exhibitions,

AGUS TRI SANTOSA
Pemilik Apikmen
Owner of Apikmen

<https://www.instagram.com/apikmen/>

JUNI 2021 **energia**

33

ia terus berkarya yang disesuaikan dengan situasi saat ini. Agus menciptakan batik bermotif Corona dan daun tanaman. Selain itu, ia juga membuat produk baru, seperti masker dan wadah pot tanaman. Bahkan batik motif Corona dan daun tanaman digemari oleh warga Singapura dan Filipina.

"Di masa pandemi ini banyak tantangan yang harus dihadapi. Selain adanya pembatasan aktivitas, masyarakat juga lebih memprioritaskan untuk memenuhi kebutuhan pokok seperti makanan dan masker. Oleh sebab itu, saya membuat masker agar usaha tetap berjalan lancar. Alhamdulillah masker kami bisa diterima masyarakat dengan baik. Sekarang, kami memproduksi wadah pot tanaman karena sekarang banyak masyarakat yang hobi berkebun," tuturnya.

Ia melihat, makin banyak tanaman yang dijadikan penghias interior rumah. Selain meningkatkan kadar oksigen di dalam ruangan, tanaman-tanaman ini juga bisa membuat


the pandemic, the sales were only around Rp20 million (US\$1,380.50) to Rp25 million (US\$1,725.62) per month.

However, he is still grateful for it. Armed with his love for fashion and batik, he continues to create works that are adapted to the current situation. Santosa created Corona and plant leaves batik motifs. In addition, he also makes new products, such as masks and plant pot containers. Even the Corona and plant leaves batik motifs are much loved by Singaporeans and Filipinos.

"In this time of pandemic, there are many challenges that must be faced. In addition to activity restrictions, the community also prioritizes meeting basic needs such as food and masks. That's why I made masks to keep my business running smoothly. Thank God our masks are well received by the community. Now, we produce plant pot containers because now many people like gardening," he said.

He saw, more and more plants are used to decorate the interior of the house. In addition to increasing the oxygen level in the room, these plants can also



 [HTTPS://WWW.INSTAGRAM.COM/APIKEMEN/](https://www.instagram.com/APIKEMEN/)




 [HTTPS://WWW.INSTAGRAM.COM/APIKMEN/](https://www.instagram.com/apikmen/)

Salah satu gerai Apikmen, Ruang Abhirama, yang berada di Teras Kota BSD, Tangerang Selatan.
One of Apikmen's outlets, Ruang Abhirama, which is located on Teras Kota BSD, South Tangerang.


dekorasi rumah semakin estetik. Melihat peluang tersebut, ia membuat wadah pot tanaman dari kain goni dan dilapisi kanvas. Ternyata, respon masyarakat juga positif.

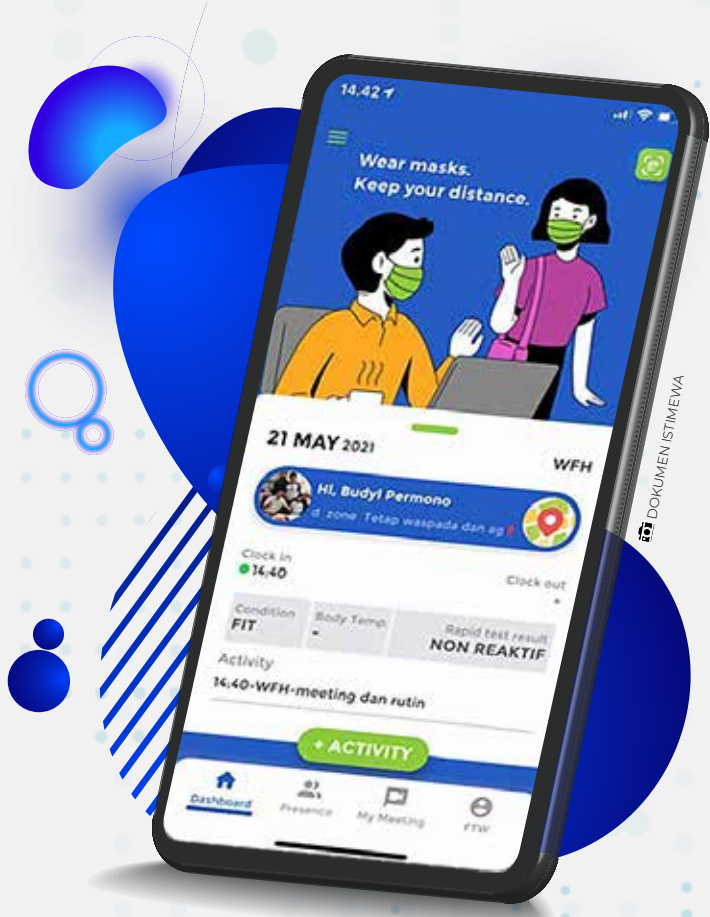
Agus mengakui, bukan saja harus pandai membaca peluang, UMK sekarang juga harus melek digital dalam mengembangkan bisnis di era pandemi. "Saya bersyukur dapat menjadi mitra binaan Pertamina karena sejak pandemi semakin dibina untuk melek digital. Pertamina mengajari kami berbagai cara sehingga sekarang bisa melakukan penjualan secara *online*. Ini sangat bermanfaat karena kami jadi paham digitalisasi," ujarnya.

Kini, Agus memiliki sebuah gerai di Stasiun MRT Fatmawati, Ruang Abhirama Teras Kota BSD dan memanfaatkan media sosial @apikmenbyats serta beberapa *marketplace* untuk menggaet banyak pelanggan. Bahkan produknya sudah dipasarkan hampir di seluruh wilayah Indonesia, termasuk di negeri jiran, Malaysia. 

make home decorations more aesthetic. Seeing this opportunity, he made a plant pot container from burlap and covered with canvas. Apparently, the public response is also positive.

Santosa admitted, not only must be good at reading opportunities, SMEs now must also be digitally literate in developing business in the pandemic era. "I am grateful to be Pertamina's foster partner because since the pandemic has been increasingly fostered for digital literacy. Pertamina taught us various ways so that we can now sell online. This is very useful because we understand digitalization," he said.

Now, Santosa has an outlet at Fatmawati MRT Station, Abhirama Teras City BSD Room and utilizes @apikmenbyats social media and several marketplaces to attract many customers. In fact, their products have been marketed in almost all parts of Indonesia, including in the neighboring country, Malaysia. 



TERPANTAU BERKAT MEVENT

MEVENT TO ASSIST
EASY MONITORING

Sejak pandemi COVID-19 merebak di Indonesia mulai pertengahan Maret 2020 dan pemerintah mengeluarkan anjuran resmi untuk lebih baik belajar, bekerja, serta beribadah dari rumah, berbagai kalangan meresponnya dengan cepat. Teknologi digital pun menjadi ujung tombak sarana yang digunakan oleh masyarakat Indonesia dalam berinteraksi.

Kondisi ini juga dimanfaatkan oleh salah satu anak perusahaan Pertamina, PT Pertamina Geothermal Energy (PGE), untuk memperluas fungsi inovasi berbasis aplikasi web bernama Mobile Meeting Event Arrangement (MEVENT) yang digunakan oleh perusahaan.

Awalnya, aplikasi ini digunakan untuk mengatur agenda *meeting*, mulai dari *booking* ruang *meeting*, *invite* peserta *meeting*, sampai dengan pengelolaan *event* di dalam *meeting*, seperti melakukan absensi secara digital, *upload* bahan *meeting*, bahan presentasi, membuat *minute of meeting*, dan lain-lain.

Sejak pandemi, PGE menggunakan aplikasi ini agar kegiatan kerja bisa tetap berjalan tanpa harus hadir di kantor. Para pekerja cukup melakukan *sign in* di jam kerja yang telah ditentukan dan bisa melakukan *set up meeting* dengan pekerja lainnya melalui fasilitas *video conference* yang ada di aplikasi tersebut.

Menurut Asisten Manager ICT Planning & Solution PGE, Budy Permono, MEVENT juga memberi manfaat untuk perusahaan (pimpinan, karyawan, tim medis, *security*), dalam mengurangi potensi penyebaran COVID-19

Since the COVID-19 pandemic broke out in Indonesia in mid-March 2020 and the government issued official order to study, work, and worship from home, various groups have responded to it quickly. Digital technology becomes the main facility that is used by Indonesian people to interact with each other.

This condition is also used by one of Pertamina's subsidiaries, PT Pertamina Geothermal Energy (PGE), to expand the function of a web application innovation called Mobile Meeting Event Arrangement (MEVENT) that is used by the company.

Originally, this application was used to manage meeting agendas, starting from booking meeting rooms, inviting meeting participants, to managing events in meetings, such as marking online attendance, uploading meeting and presentation materials, making minutes of meetings, and so on.

Since the pandemic, PGE has been using this application so that work activities can continue without having to be present at the office. The employees only need to sign in during the specified working hours and can set up meetings with other employees through the video conferencing facility in the application.

According to PGE's Assistant Manager of ICT Planning & Solution, Budy Permono, MEVENT also provides benefits for companies (directors, employees, medical teams, security), in reducing the potential for the spread of COVID-19 and the disruption of company operations due to the COVID-19 pandemic, including monitoring the

Awalnya, aplikasi ini digunakan untuk mengatur agenda meeting. Sejak pandemi, PGE menggunakan aplikasi ini agar kegiatan kerja bisa tetap berjalan tanpa harus hadir di kantor.

Originally, this application was used to manage meeting agendas. Since the pandemic, PGE has been using this application so that work activities can continue without having to be present at the office.

dan terganggunya operasional perusahaan akibat pandemi COVID-19, termasuk memonitor kesehatan pekerja dan keluarganya.

“Perusahaan pun dapat memonitor pekerjanya yang tersebar di seluruh wilayah Indonesia dengan mudah,” papar Budi saat diwawancara Tim Energia secara virtual pada Jumat, 21 Mei 2021.

MEVENT berbasis *live location*, sehingga pekerja PGE di seluruh Indonesia yang melakukan absensi akan dapat dimonitor sesuai dengan status kerjanya, *work from home* (WFH) atau *work from office* (WFO). MEVENT juga dapat memantau sebaran pandemi di seluruh wilayah Indonesia melalui peta digital dan bisa digunakan oleh perusahaan untuk *men-screening* para pekerja yang WFO karena MEVENT juga mengembangkan *sensor thermal camera* dan pemindai QR code serta *analitic* di dalamnya sehingga lingkungan kantor tetap steril dari sebaran pandemi.

Peta penyebaran virus COVID-19 pada MEVENT juga terintegrasi bersama data pemerintah (*One Map COVID-19*) sehingga informasi di lingkungan sekitar dan keterangan rumah sakit rujukan terdekat di seluruh Indonesia dapat diakses secara *real time*.

health of the employees and their families.

“The company can easily monitor their employees that are spread throughout Indonesia,” said Permono when interviewed by the Energia Team virtually on Friday, 21 May 2021.

MEVENT is based on a live location, so PGE employees throughout Indonesia who mark their attendance will be able to be monitored according to their work status, either work from home (WFH) or work from office (WFO). MEVENT can also monitor the spread of the pandemic throughout Indonesia through digital maps and can also be used by the company to screen WFO workers, because MEVENT has also developed a thermal camera sensor and a QR code scanner as well as analytics so that the office environment remains sterile from the spread of the pandemic.

The map of the spread of the COVID-19 virus on MEVENT is also integrated with the Government data (One Map COVID-19) so that information in the surrounding environment and information on the nearest referral hospitals throughout Indonesia can be accessed in real time.

“Now MEVENT even provides a feature that can record the COVID-19 vaccine results along with the attached documents. The QR code feature

ADVANTAGES OF MEVENT

Marking online attendance.



Booking meeting rooms
(30 virtual meeting rooms available).



Attending virtual meetings.



Monitoring the health of employees and their families.



Especially the employees and/or their families who are exposed to COVID-19.



COVID-19 distribution map available.

The map has been integrated with the Government data (*One Map COVID-19*).



Information on COVID-19 vaccine results available, including the attached documents.



AVAILABLE ON





FIZKES/SHUTTERSTOCK

Ilustrasi pekerja menggunakan aplikasi MEVENT pada perangkat laptop dan handphone.
Illustration of workers using the MEVENT application on laptop and mobile devices.

“Bahkan kini MEVENT menyediakan fitur *record* hasil vaksin COVID-19 beserta *attachment* dokumennya. Fitur QR code di MEVENT juga dapat dimanfaatkan sebagai HSSE *passport* ke depannya,” ujar Budi.

Menurut Budi, dengan aplikasi MEVENT secara tidak langsung CFR (*case fatality rare*) di PGE tergolong rendah karena dengan fitur *health monitoring* tim medis cepat menangani pekerja yang terkena COVID-19. Kesadaran para pekerja terhadap bahaya penyebaran virus Corona di lingkungannya pun meningkat karena ada fitur peta sebaran COVID-19 yang selalu *up to date* setiap hari. Selain itu, fitur *pass door system* yang ada di MEVENT bisa mencegah orang yang terindikasi COVID-19 untuk masuk ke lingkungan kantor. Jadi penyebaran virus di kantor pun dapat dicegah.

Para pekerja PGE pun tidak sulit mengunduh aplikasi MEVENT karena tersedia di Google Play bagi pengguna android dan App Store bagi pengguna iOS. “Cara kerjanya sederhana, pengguna cukup mengunduh aplikasi tersebut, mengisi profil pribadi, dan aplikasi siap digunakan,” ucap Budi. ▀

in MEVENT can also be used as an HSSE passport in the future,” said Permono.

According to Permono, as an indirect result of the MEVENT application, the CFR (case fatality rate) at PGE is relatively low because with the health monitoring feature, the medical team can quickly handle the employees who are affected by COVID-19. It also increases the awareness of employees about the dangers of spreading the Corona virus in their environment because there is a COVID-19 distribution map feature that is always up to date every day. In addition, the pass door system feature in MEVENT can prevent people who are COVID-19 suspects from entering the office. So, the spread of the virus in the office can be prevented.

PGE employees also have no difficulty downloading the MEVENT application because it is available on Google Play for Android users and the App Store for iOS users. “The way it works is simple, users just need to download the application, fill out a personal profile, and the application is ready to use,” said Permono. ▀

KIAT BERWIRSAUSAHA A'LA WYNDA MARDIO

*WYNDA MARDIO'S TIPS
TO ENTREPRENEURSHIP*



“Hard work, creates luck. Kamu harus kerja keras kalau ingin hidupmu enak,” jawab Wynda Mardio, CEO sekaligus Founder Steak Hotel by Holycow, saat ditanya tentang motto hidupnya dalam tayangan sinar bertajuk Good Talk, yang dipandu oleh Mario Patrick.

Bukan sekadar ucapan belaka, Wynda mengimplementasikannya dalam membangun bisnis kuliner yang dirintis bersama sang suami, Iswanda Mardio (Wanda) sejak 2010. Berangkat dari keinginan dan tekad yang kuat untuk bisa berdikari, Wynda kini masuk dalam satu dari sekian banyak pebisnis kuliner tanah air yang sukses, dengan memiliki sedikitnya 14 cabang tersebar di seluruh Indonesia.

Meskipun terbilang sukses, siapa sangka perjalanan bisnisnya tidak selalu berjalan mulus dan penuh tantangan. Dengan pembawaan yang energik, ceria dan apa adanya, Wynda Mardio kerap membagikan kisah perjuangannya dalam dunia bisnis kuliner dalam podcast dan ragam media lainnya.

MENGUBAH TANTANGAN MENJADI PELUANG

Kisah perjalanan bisnisnya bermula dari mimpi Wynda dan Wanda yang ingin membuka sebuah usaha kuliner selepas

“Hard work, creates luck. You have to work hard if you want to live a good life,” said Wynda Mardio, CEO and Founder of Steak Hotel by Holycow, when asked about her life motto in a podcast entitled Good Talk, hosted by Mario Patrick.

Mardio has implemented what she said in building a culinary business that she established with her husband, Iswanda Mardio (Wanda) in 2010. Armed with a strong desire and determination to be independent, Mardio is now one of the many successful culinary entrepreneurs in the country, with at least 14 branches spread throughout Indonesia.

Even though she is considered successful, who would have thought that her business journey did not always run smoothly and was full of challenges. With an energetic, cheerful and straightforward personality, Wynda Mardio often shares the stories of her struggles in the culinary business world in podcasts and many other media.

TURNING CHALLENGES INTO OPPORTUNITIES

The story of her business journey began with the dream of Wynda and Wanda who wanted to open a culinary business after retirement. They want to directly manage

Meskipun dihadapkan dengan tantangan yang silih berganti, Wynda tetap konsisten. Dalam waktu beberapa tahun, bisnisnya terus berkembang dan mempunyai banyak cabang.

Despite being faced with repeated challenges, Mardio remained consistent. Within a few years, the business continued to grow and had many branches.

masa pensiun nanti. Mereka ingin mengelola langsung tempat makan impiannya. Namun karena dinilai terlalu lama jika harus menunggu purna tugas, mereka sepakat mewujudkan impian tersebut secepatnya.

Wynda mengakui, bukan hanya itu alasannya berwirausaha. Sejatinya, ia ingin memiliki banyak waktu dengan anaknya yang masih berusia satu tahun. Profesi sebagai produser di salah satu stasiun televisi swasta diakuiinya cukup menyita waktu. Akhirnya, ia memilih untuk segera “hijrah” dari tempatnya bekerja untuk berwirausaha.

“Dulu saya kerja di media pagi-pagi sudah berangkat, dan pulanginya pagi lagi. Tiap hari begitu. Kadang *weekend* juga karena saya produser di TV. Jadi kepikiran, kasihan anak di rumah padahal usia satu sampai lima tahun itu kan lagi *golden period*. Saya takut menyesal kalau melewatkan masa itu,” bebernya

DARI WARUNG, JADI UNTUNG

Medio 2010, cita-cita Wynda terwujud. Ia membuka usaha kuliner bernama Steak Hotel by Holycow di kawasan Radio Dalam, Jakarta Selatan. Usahanya pun saat itu terbilang cukup sederhana. Menyewa sebuah toko dan beroperasi setelah toko tersebut tutup. Namun semua itu

their dream restaurant. But because it was considered too long if they had to wait for retirement, they agreed to realize the dream as soon as possible.

Mardio admitted that it was not the only reason that she became an entrepreneur. In fact, she wanted to have a lot of time with her one-year-old son. She admitted that her former profession as a producer at a private television station was quite time-consuming. Finally, she decided to immediately change career from her place of work to become an entrepreneur.

“When I was working at a media company, I used to leave early in the morning, and it was already in the morning again when I returned home. Every day it was always like that. Sometimes I also worked on the weekends because I was a producer on a TV station. I felt sorry for leaving my child at home because of work, when in fact she was actually in her golden period between the age of one to five. I was afraid I would regret it if I missed that moment,” she explained.

FROM A FOOD STALL TO A PROFITABLE BUSINESS

Mid 2010, Mardio’s dream came true. She opened a culinary business called Steak Hotel by Holycow in the Radio Dalam area, South

Tantangan demi tantangan kerap dijumpai Wynda dalam proses pengembangan usahanya, mulai dari keterbatasan modal hingga sumber daya manusia (SDM).

Mardio often encountered challenges in the process of developing her business, from limited capital to human resources (HR).





dijalani Wynda dengan optimis.

Tantangan demi tantangan kerap dijumpai Wynda dalam proses pengembangan usahanya, mulai dari keterbatasan modal hingga sumber daya manusia (SDM). “Dulu mulainya memang warung, karena ada keterbatasan modal. Karena bentuknya warung, tentunya belum bisa *hire* karyawan yang tingkat pendidikannya tinggi. Pasti mereka inginnya kerja di restoran bagus,” tuturnya.

Meskipun dihadapkan dengan tantangan yang silih berganti, Wynda tetap konsisten. Dalam waktu beberapa tahun, bisnisnya terus berkembang dan mempunyai banyak cabang.

“Saya tidak selalu setuju jika bisnis yang baik itu adalah yang menjadi besar. Belum tentu. Tidak apa-apa tidak menjadi besar, selama tujuan atau konsep *stay good*,” katanya.

Wynda mengaku bersyukur atas segala pencapaian yang telah ia raih saat ini. Meskipun

Jakarta. Her business at the time was quite modest. She rented a shop and operated her food stall after the shop closed. Despite all that, Mardio was still optimistic.

Mardio often encountered challenges in the process of developing her business, from limited capital to human resources (HR). “Back then, we started as a food stall, because there was limited capital. Because it was just a food stall, of course, it was not possible to hire employees with a high level of education. Obviously, they’d want to work at a good restaurant instead,” she said.

Despite being faced with repeated challenges, Mardio remained consistent. Within a few years, the business continued to grow and had many branches.

“I don’t always agree that it’s considered a good business if it goes big. Not necessarily. It’s okay not to be big, as long as the goal or the concept stays good,” she said.

dalam perjalanannya, penuh dengan ujian dalam segala hal. Termasuk saat terjadi pandemi COVID-19 beberapa waktu lalu. Pemasukan usahanya “terjun bebas”. “Mulai dari Desember 2020, pendapatan mulai naik sedikit-sedikit. Belum normal, tapi trennya baik. Saya harus tetap optimis,” tegasnya.

Wynda juga berpesan kepada masyarakat yang ingin berwirausaha, baik di bidang kuliner ataupun apapun itu, agar tetap semangat, jangan gampang putus asa, tidak takut gagal, dan terus berusaha untuk mencoba.

“Mulai dulu. Jangan dipikirkan terus, pasti gak akan mulai-mulai. Mulai saja dulu, sesudah itu evaluasi. Bisnis itu harus yang kamu suka, karena kalau gak suka bisnisnya, kamu tidak mau “berenang” di dalamnya,” ucapnya memberikan perumpamaan. ▀

Mardio said she was grateful for all the achievements she had achieved so far. Although in the journey, she faced a lot of challenges in every way, including during the outbreak of the COVID-19 pandemic some time ago. Her business income was in “free fall”. “Starting from December 2020, our income has started to improve little by little. It’s not normal yet, but the trend is showing a good sign. I have to stay optimistic,” she said.

Mardio also advised people who want to be entrepreneurs, whether in the culinary industry or any other, to stay enthusiastic, not give up easily, not be afraid to fail, and keep trying.

“Start first. Don’t think about it, or else it’s definitely not going to start. Just start first, then evaluate. The business must be what you like, because if you don’t like the business, you don’t want to “dive” inside,” she said. ▀



STEAK HOTEL BY
Holycow!
KNOW THE TRUTH

**“Hard work, creates luck.
Kamu harus kerja keras
kalau ingin hidupmu enak,”**

“Hard work, creates luck. You have to work hard if you want to live a good life,”

Wynda Mardio
CEO & Founder
Steak Hotel by Holycow

Bright Gas ^{5,5} Kg

Ceritakan Kehangatan Keluarga
Brighten up the warmth of the family

Teknologi Double Spindle Valve System (DSVS) untuk menjaga tabung LPG tetap aman dari kebocoran.

Double Spindle Valve System (DSVS) Technology to keep LPG cylinders safe from leaks.

Sticker petunjuk penggunaan tabung LPG yang aman.

Instructions sticker for safe use of LPG cylinders.

Kualitas LPG sesuai dengan Standar dan Mutu (Spesifikasi) Bahan Bakar Gas di dalam negeri.

The quality of LPG is in accordance with the Standards and Quality (Specifications) of Gas Fuel in the country.


Seal Cap Hologram & feature Optical Color Switch (OCS) dan Laser Marking Code Pertamina yang tidak dapat dipalsukan sehingga ketepatan isi LPG lebih terjamin.

Hologram Seal Cap & Optical Color Switch (OCS) feature and Pertamina Laser Marking Code that cannot be faked to guarantee the content of the LPG.

Kemasan yang lebih ringan dan praktis dengan berat isi 5,5 Kg dan berat tabung kosong 7,1 Kg. Sesuai untuk dapur Apartemen dan Rumah minimalis.

A lighter and more practical packaging with a content weight of 5.5 kg and an empty cylinder weight of 7.1 kg. Suitable for kitchen use at apartments and minimalist homes.





MINIMALISASI DAMPAK BURUK POLUSI UDARA DENGAN BAMBU

**MITIGATING
THE BAD IMPACTS OF
AIR POLLUTION WITH
BAMBOO**

Polusi udara menjadi salah satu isu lingkungan hidup yang banyak mencuri perhatian warga dunia. Karena menurut Sekretaris Jenderal PBB, Antonio Guterres polusi udara adalah risiko lingkungan terbesar bagi kesehatan manusia.

Tak heran jika banyak pihak yang menaruh perhatian terhadap masalah ini, salah satunya adalah PT Patra Drilling Contractor (PDC). Anak usaha PT Pertamina Drilling Service Indonesia (PDSI) ini menggulirkan program *Pollution Decrease Centre* pada awal 2020.

Salah satu tujuan program ini adalah mengganti total karbon yang dihasilkan oleh aktivitas proyek perusahaan dengan menanam pohon. "Kami mencoba menghitung aktivitas perusahaan yang memberi andil terhadap polusi udara. Jadi, kami menghitung semua kendaraan yang kami punya, termasuk alat berat, serta karyawan di sini berangkat dan pulang (ke kantor) naik apa. Kami hitung jumlah karbon yang dihasilkan dari kendaraan tersebut," ujar Corporate Secretary PDC, Budhi Kristianto.

Untuk tahap awal, program konversi pohon yang ditanam adalah bambu. Mengapa bambu? "Dari beberapa referensi kami mengetahui bambu ini mampu menyerap karbon lebih banyak dibandingkan jenis pohon lainnya. Selain itu, menghasilkan oksigen," kata Budhi.

Menurut The National Aeronautics and Space Administration (NASA), tanaman bambu bisa menghilangkan zat beracun seperti formaldehida, xylene, toluene, benzene, hingga trichlorethylene. Di samping itu, dalam hal perawatan, tanaman ini terbilang mudah karena tidak membutuhkan air secara teratur.

According to The National Aeronautics and Space Administration (NASA), bamboo plants can remove toxic substances such as formaldehyde, xylene, toluene, benzene, and trichlorethylene. In addition, in terms of maintenance, this plant is fairly easy to take care of because it does not need to be watered regularly.

Air pollution is one of the environmental issues that has caught the attention of many people around the world. Because according to the UN Secretary General, Antonio Guterres, air pollution is the greatest environmental risk to human health.

No wonder many people are paying attention to this problem, one of which is PT Patra Drilling Contractor (PDC). This subsidiary of PT Pertamina Drilling Service Indonesia (PDSI) launched the Pollution Decrease Center program in early 2020.

One of the goals of this program is to replace the total carbon generated by the company's project activities by planting trees. "We are trying to calculate the activities of the company that contribute to air pollution. So, we calculate all the vehicles we have, including heavy equipment, as well as the mode of transportation that our employees use to go to the office. We calculate the amount of carbon produced by those vehicles," said PDC's Corporate Secretary, Budhi Kristianto.

For the initial stage, the trees planted for the conversion program is bamboo. Why bamboo? "From several references, we know that bamboo is able to absorb more carbon than other tree species. In addition, it also produces oxygen," said Kristianto.



ENERGIA/ANDRIANTO ABDURRAHMAN

PT Patra Drilling Contractor (PDC) menggelar program penanaman pohon bambu sepanjang 2 kilometer di Daerah Aliran Sungai (DAS) Citarum, Karawang Barat, Jawa Barat, Kamis, 20 Mei 2021. PT Patra Drilling Contractor (PDC) held a 2 kilometer bamboo tree planting program in the Citarum Watershed (DAS), West Karawang, West Java, Thursday, May 20, 2021.



Menurut The National Aeronautics and Space Administration (NASA), tanaman bambu bisa menghilangkan zat beracun seperti formaldehida, xylene, toluene, benzene, hingga trichlorethylene. Di samping itu, dalam hal perawatan, tanaman ini terbilang mudah karena tidak membutuhkan air secara teratur.

Bahkan dalam sebuah laporan terbaru yang dikeluarkan pada COP20 di Lima, Peru oleh International Network for Bamboo and Rattan (INBAR), bambu memiliki banyak manfaat. Hutan bambu dapat membantu mengurangi pemanasan global dengan penyerapan karbon di area yang telah gundul atau terdegradasi lebih cepat dan pada tingkat yang lebih tinggi daripada banyak spesies pohon.

Laporan tersebut juga menyebutkan, karbon yang tersimpan di hutan bambu Cina meningkat dari 727 juta metrik ton pada 2010

According to The National Aeronautics and Space Administration (NASA), bamboo plants can remove toxic substances such as formaldehyde, xylene, toluene, benzene, and trichlorethylene. In addition, in terms of maintenance, this plant is fairly easy to take care of because it does not need to be watered regularly.

According to a recent report released during COP20 in Lima, Peru by the International Network for Bamboo and Rattan (INBAR), bamboo has many benefits. Bamboo forests can help reduce global warming by absorbing carbon in areas that have been deforested or degraded more quickly and at higher rates than many other tree species.

The report also said that carbon stored in China's bamboo forests increased from 727

menjadi 1.018 juta metrik ton pada tahun 2050, atau naik hampir 40 persen dalam beberapa tahun saja.

Menggandeng Yayasan Senyum Untuk Negeri dan Satuan Tugas (Satgas) Citarum Harum Sektor 19, pada Juli 2020 PDC mengimplementasikan program *Pollution Decrease Centre for Citarum* dengan menanam 400 pohon bambu di Daerah Aliran Sungai (DAS) Citarum, Karawang Barat, Kabupaten Karawang, sepanjang 2 kilometer.

Tak hanya bermanfaat bagi kelestarian alam, hadirnya program ini juga diharapkan dapat menggali potensi ekonomi yang ada sebagai nilai tambah bagi masyarakat secara terintegrasi. Hal ini bertujuan untuk memberi edukasi kepada masyarakat agar dapat mengelola lingkungan secara bijak.

Lahan penanaman bambu yang semula digunakan sebagai tempat pembuangan sampah pun kini bisa dimanfaatkan sebagai obyek wisata baru bagi warga sekitar.

million metric tons in 2010 to 1,018 million metric tons in 2050, an increase of nearly 40 percent in just a few years.

In collaboration with Yayasan Senyum Untuk Negeri and the Citarum Harum Sector 19 Task Force, in July 2020 PDC implemented the Pollution Decrease Center for Citarum program by planting 400 bamboo trees along 2 kilometers at the Citarum Watershed, West Karawang, Karawang Regency.

Not only beneficial for nature conservation, the presence of this program is also expected to explore the existing economic potential as added value for the community in an integrated manner. It aims to educate the public so that they can manage the environment wisely.

The bamboo planting area which was originally used as a garbage dump can now be used as a new tourist attraction for local residents. Kristianto also hopes that this program can be implemented continuously so that local residents can feel the presence of PDC in the area.

**727 MILLION
METRIC TONS**

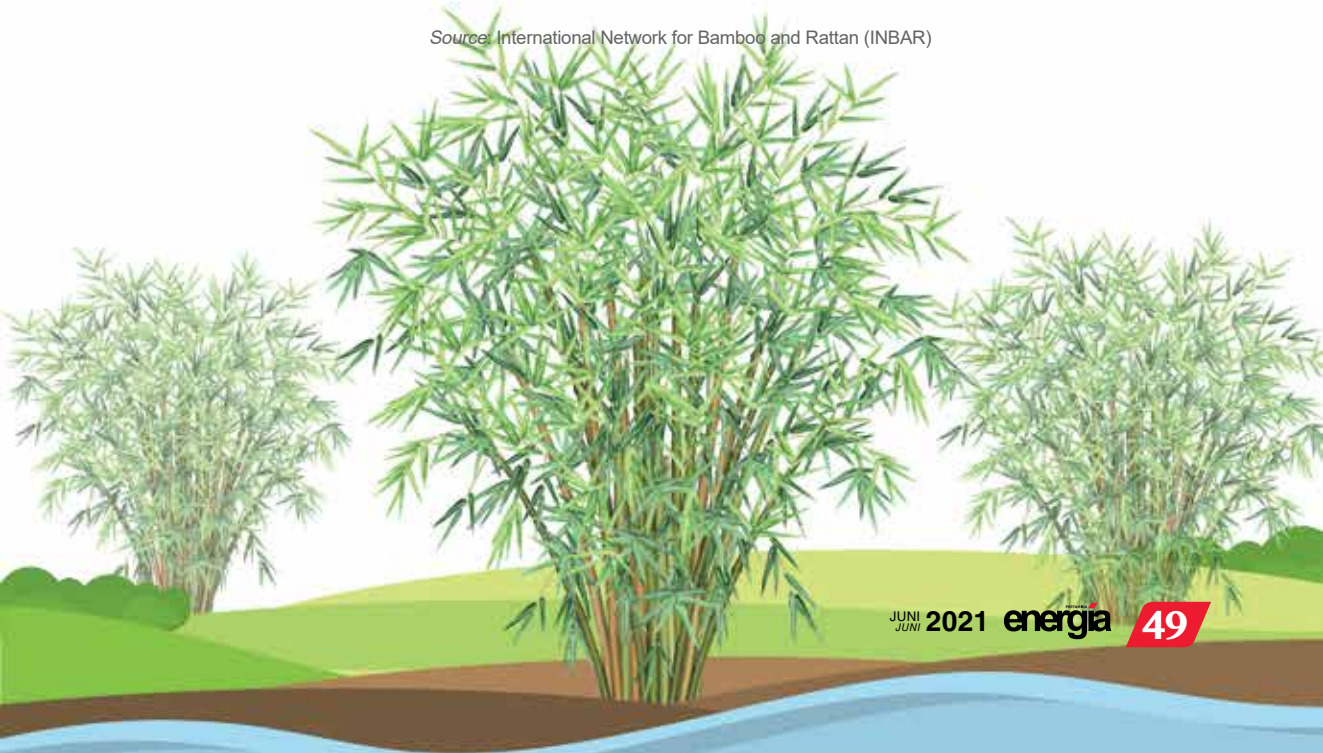
*Carbon stored in China's bamboo
forests in 2010*



**1.018 MILLION
METRIC TONS**

*Carbon stored in China's bamboo
forests in 2050*

Source: International Network for Bamboo and Rattan (INBAR)



Budhi juga berharap bahwa program ini bisa dilaksanakan secara berkesinambungan sehingga warga sekitar dapat merasakan kehadiran PDC di wilayah tersebut.

"Kami juga mengupayakan adanya *green operation project*. Artinya semua kegiatan operasional memperhatikan aspek lingkungan, seperti mengurangi penggunaan kertas, lampu hemat energi, dan hal kecil lainnya sudah disosialisasikan secara bertahap di semua proyek kami," ucap Budhi.

Lurah Tanjung Mekar, Dudi Juandi mengapresiasi upaya yang dilakukan PDC. Menurutnya, program ini sangat tepat dilakukan di lokasi tersebut mengingat di wilayah itu kerap menjadi langganan bencana banjir setiap tahunnya.

Hal senada disampaikan Ketua RW 12 Kelurahan Tanjung Mekar, Kecamatan Karawang Barat, Kabupaten Karawang, Ajuk. "Warga senang dengan adanya program ini karena bisa dijadikan tempat wisata. Jauh lebih baik dan tertata rapi. Sebelumnya tempat ini kumuh," kata Ajuk.

Salah satu warga Tanjung Mekar, Atam berharap program ini terus memberikan banyak manfaat bagi masyarakat sekitar, baik dari sisi lingkungan maupun ekonomi. ▀

"We are also working on a green operation project. This means that all operational activities pay attention to environmental aspects, for example by reducing the use of paper, using energy-saving lamps, and other small things that have been socialized gradually in all of our projects," said Kristianto.

The Head of Tanjung Mekar Village, Dudi Juandi, appreciated the efforts made by PDC. According to him, this program that is carried out is perfect for the location considering that the area often experiences flood every year.

A similar thing was said by the Head of RW 12 Tanjung Mekar Village, West Karawang District, Karawang Regency, Ajuk.

"Residents are happy with this program because the spot can be used as a tourist destination. It is becoming much better and tidier. Previously, this place was slums," said Ajuk.

One of the residents of Tanjung Mekar, Atam hopes that this program will continue to provide many benefits to the surrounding community, both in terms of the environment and the economy. ▀



Potret pekerja PDC dan pengurus RT/RW kelurahan Tanjung Mekar, Karawang Barat, Jawa Barat.
Portrait of PDC workers and RT/RW administrators in Tanjung Mekar sub-district, West Karawang, West Java.

ENERGIA/ANDRIANTO ABDURRAHMAN

Keunggulan MUSICOOL

Benefits of Musicool



Hemat Biaya Listrik

Lower Electricity Bill



Memenuhi Persyaratan Internasional (SNI)

Meet international standards (SNI)



Umur mesin/AC lebih panjang

Longer engine/AC life



Produk Dalam Negeri

Local product



30%

Lebih hemat energi
More energy efficient

Hemat Energi

Sifat termodinamika yang lebih baik sehingga menghemat pemakaian energi hingga 30%

*Energy Saving
Better thermodynamic properties that save energy consumption by up to 30%*



Ramah Lingkungan

Tidak mengandung Bahan Perusak Ozon (BPO) dan efek gas rumah kaca (GRK)

*Environmentally Friendly
Does not contain Ozone Depleting Substances (ODS), and greenhouse gases.*



MC 22

Pengganti Refrigeran R-22

*MC 22
Replacement for refrigerant R-22*



MC 134

Pengganti Refrigeran R-134

*MC 134
Replacement for refrigerant R-134*



Kompatibel

Kompatibel Pada Semua Mesin Pendingin

Compatible with all cooling devices

Healthy Lifestyle



Indah Dwi Kartika



Trisno Ardi



HATI-HATI DENGAN BATU EMPEDU

Apakah Anda suka merasa sakit perut? Waspada, barangkali itu gejala penyakit batu empedu.

BE AWARE OF GALLSTONES

Do you often feel pain in your stomach? Be alert, maybe it's a symptom of gallstone disease.

Menurut spesialis bedah Rumah Sakit Pusat Pertamina (RSPP), Djoko Sanyoto, penyakit batu empedu atau *cholelithiasis* adalah kondisi yang ditandai dengan sakit perut mendadak akibat terbentuknya batu di dalam kantong empedu. Penyakit batu empedu juga bisa terjadi di saluran empedu.

Kantong empedu adalah organ berukuran kecil yang terletak di bawah organ hati. Organ ini mampu memproduksi dan menyimpan cairan empedu yang berperan penting dalam proses pencernaan, termasuk mencerna kolesterol yang terkandung di dalam makanan yang dikonsumsi. Sebagian besar batu empedu berasal dari endapan kolesterol yang akhirnya mengeras dan membentuk batu.

Dr. Djoko Sanyoto, Sp.B menjelaskan, cairan empedu mengandung pigmen bilirubin, biliverdin, dan urobilin yang diproduksi dan disekresikan oleh organ hati untuk kemudian disalurkan ke dalam usus dua belas jari.

“Faktor yang menyebabkan terjadinya kantong empedu memang cukup banyak, seperti faktor genetik, obesitas, geografis, atau obat-obatan,” ujarnya.

Beberapa gejala sakit batu empedu, di antaranya sakit di bagian perut kanan atas, sakit ulu hati, sakit di bagian

According to the surgeon at Pertamina Central Hospital (RSPP), Djoko Sanyoto, gallstone disease or *cholelithiasis* is a condition characterized by sudden abdominal pain due to the formation of stones in the gallbladder. Gallstone disease can also occur in the bile ducts.

The gallbladder is a small organ located under the liver. This organ is able to produce and store bile which plays an important role in the digestive process, including digesting cholesterol contained in the food consumed. Most gallstones come from cholesterol deposits which eventually harden and form stones.

According to Dr. Djoko Sanyoto, General Surgeon, bile contains the pigments of bilirubin, biliverdin, and urobilin which are produced and secreted by the liver to then be channeled into the duodenum.

“There are many factors that cause gallstones to occur, such as genetic factors, obesity, geography, or drugs,” he explained.

Some symptoms of gallstones include pain in the upper right abdomen, heartburn, pain in the waist and back, sometimes



dr. Djoko Sanyoto, Sp.B
Dokter Spesialis Bedah Umum
Rumah Sakit Pusat Pertamina
Surgeon at Pertamina Central
Hospital (RSPP)

Cairan empedu mengandung pigmen bilirubin, biliverdin dan urobilin yang diproduksi dan disekresikan oleh organ hati untuk kemudian disalurkan ke dalam usus dua belas jari.

Bile contains the pigments of bilirubin, biliverdin and urobilin which are produced and secreted by the liver to then be channeled into the duodenum.

pinggang dan punggung belakang, kadang disertai demam, muntah, menggigil, badan kuning, serta air seni berwarna gelap.

“Penyakit ini tidak selalu menimbulkan gejala. Pasien bergejala yang paling utama adalah sakit perut di ulu hati dan perut kanan atas, kadang juga menjalar ke pinggang dan punggung belakang. Rasa sakit ini bisa saja terjadi setelah makan makanan yang banyak lemak dan terjadi malam hari,” jelasnya.

Jika sudah terjadi keluhan di ulu hati, ia menyarankan untuk segera periksakan ke dokter atau rumah sakit. Biasanya dokter akan melakukan pemeriksaan anamnesis dan pemeriksaan fisik. Kemudian hasilnya akan menentukan apakah dibutuhkan pemeriksaan tambahan atau tindakan apa yang harus dilakukan.

“Akan dilakukan pemeriksaan darah lengkap, juga fungsi lever untuk melihat fungsi dari mekanisme kerja lever. Pasien juga harus di-USG (*ultrasonografi*). Dengan USG, akan terlihat jumlah batu pada kantong empedu dan melihat apakah ada tanda infeksinya,” katanya.

accompanied by fever, vomiting, chills, yellow skin, and dark urine.

“This disease does not always show symptoms. The patient’s main symptom is abdominal pain in the pit of the stomach and the upper right abdomen, sometimes radiating to the waist and the back. This pain can occur after eating foods that are high in fat and at night,” he explained.

If there is pain in the pit of the stomach, he advised to immediately consult to a doctor or hospital. Usually the doctor will perform an anamnesis and physical examination. Then the results will determine if additional examinations are needed or what action should be taken.

“The patient needs to do a complete blood examination, as well as a liver function check to see the function of the liver’s mechanism. The patient should also have an ultrasound. With ultrasound, you will see the number of stones in the gallbladder and see if there are signs of infection,” he said.

LET’S GET TO KNOW GALLSTONE DISEASE!

CAUSES

Most gallstones come from cholesterol deposits which eventually harden and form stones.

CAUSATIVE FACTORS:

- Genetics,
- Obesity,
- Geography,
- Drugs.

SYMPTOMS:

- Pain in the upper right abdomen,
- Heartburn,
- Pain at the waist and back,
- Fever,
- Vomiting,
- Chills,
- Yellow skin,
- Dark urine.





ENERGIA/TRISNO ARDI

Ilustrasi makanan mengandung kolesterol tinggi.
Illustration of food containing high cholesterol.

Usai pemeriksaan USG, dilakukan pemeriksaan CT Abdomen yang akan memeriksa lebih lengkap situasi saluran empedu. Apabila pemeriksaan masih meragukan, maka akan dilakukan pemeriksaan dengan *Magnetic Resonance Cholangio-Pancreatography* (MRCP) lalu pemeriksaan dengan *Endoscopic Retrograde Cholangio-Pancreatography* (ERCP).

“Setelah dokter mendiagnosis adanya gangguan pada kantong empedu, tentu pilihannya adalah operasi. Salah satu metode yang saat ini dilaksanakan adalah Laparoskopik Kolesistektomi,” ujar Djoko.

Agar terhindar dari penyakit batu empedu, ia menganjurkan untuk melakukan pola hidup sehat seperti menghindari makanan tinggi kolesterol, seperti susu, kacang, cokelat, makanan berminyak serta daging merah. Perbanyak konsumsi sayuran, buah-buahan, *oatmeal*, dan *olive oil*. Olahraga juga harus dilakukan secara teratur. “Intinya, jalani pola hidup sehat,” ucapnya. ▀

After the ultrasound examination, a CT examination of the abdomen will be carried out, which will completely examine the condition of the bile ducts. If still not sure with the results of the examination, other examinations with Magnetic Resonance Cholangio-Pancreatography (MRCP) and Endoscopic Retrograde Cholangio-Pancreatography (ERCP) will be carried out.

“After the doctor diagnosed a problem with the gallbladder, of course the choice was surgery. One of the methods currently being implemented is Laparoscopic Cholecystectomy,” said Sanyoto.

In order to avoid gallstones, he recommends adopting a healthy lifestyle such as avoiding foods high in cholesterol, such as milk, nuts, chocolate, oily foods and red meat. Consume more vegetables, fruits, oatmeal, and olive oil. Exercise should also be done regularly. “In essence, live a healthy lifestyle,” he said. ▀


Meet Up

 Indah Dwi Kartika

 www.instagram.com/silalahirosi

Siapa yang tidak kenal Rosianna Silalahi, perempuan yang dikenal luas sebagai presenter berita dan saat ini menjadi pemimpin redaksi dari *news channel* Kompas TV. Kariernya sebagai jurnalis dimulai di TVRI. Alumnus Sastra Universitas Indonesia ini menjadi salah satu dari 6 jurnalis TV di Asia yang mendapat kesempatan mewawancarai Presiden AS George W Bush di Gedung Putih, Washington DC, Amerika Serikat pada 2003.

Baginya, profesi jurnalis adalah tugas yang memiliki tanggung jawab pada kebenaran. Karena itu ia berpesan kepada para jurnalis milenial agar memegang teguh integritas.

“Jagalah selalu integritas diri. Seorang wartawan harus mampu berpikir lebih kritis dibandingkan dengan yang lain untuk dapat mengumpulkan fakta. Bekerja adalah ibadah. Karena itu, curahkan tenaga dan pikiran untuk pekerjaan kita sepenuh hati,” ucapnya. 

Who does not know Rosianna Silalahi, a woman who is better known as a news presenter and is currently the editor-in-chief of the news channel Kompas TV. Her career as a journalist began at TVRI. This alumnus of Literature from the University of Indonesia became one of 6 TV journalists in Asia who had the opportunity to interview the former US President George W Bush at the White House, Washington DC, United States in 2003.

For her, the profession of a journalist is a duty that has to be responsible for the truth. Therefore, she advised millennial journalists to uphold integrity.

“Always keep your integrity. A journalist must be able to think more critically than others to be able to gather facts. Work is a form of worship. Therefore, devote our energy and thoughts to our work wholeheartedly,” she said. 



JAGA INTEGRITAS

UPHOLDING INTEGRITY



Bagi Caesar Gunawan, salah satu profesi yang sangat dikaguminya adalah jurnalis. Pria kelahiran 19 September 1980 ini mengaku salut dengan daya juang awak media mencari informasi dan melaporkannya dalam bentuk karya jurnalistik kepada masyarakat.

“Saya sangat mengapresiasi para jurnalis yang mampu memberikan informasi kepada publik sesuai fakta dan data. Ini bukan pekerjaan yang mudah. Dibutuhkan komitmen yang tinggi untuk menyajikan sebuah informasi yang berimbang dan bermanfaat bagi khalayak luas,” ujarnya.

Menurut pria yang saat ini berprofesi sebagai presenter, penyiar radio, dan aktor, mahakarya jurnalis adalah produk jurnalistik yang dihasilkannya. “Informasi tersebut merupakan hasil dari kerja keras, pengalaman serta dedikasi yang dicurahkan selama

menjalani profesinya. Karena itu, saya banyak belajar dari kegigihan para jurnalis ketika menjalankan peran saya sebagai pekerja seni,” tuturnya. ▀

For Caesar Gunawan, one of the professions he admires the most is journalist. The man who was born on 19 September 1980 admitted that he admired the media crew's fighting spirit in seeking information and reporting it in the form of a journalistic work to the public.

“I really appreciate journalists who are able to provide information to the public according to facts and data. This is not an easy job. It takes a great commitment to present a balanced and useful information for a wide audience,” he said.

According to the man who currently works as a presenter, radio announcer, and actor, a journalist's masterpiece is a journalistic product that they produce. “This information is the result of hard work, experience and dedication that has been devoted while working on their profession. That is why I learn a lot from the persistence of journalists while working as an artist,” he said. ▀


BERCERMIN DARI KEGIGIHAN JURNALIS


REFLECTING ON
THE PERSISTENCE OF
JOURNALISTS





REVIEW

 Indah Nurbaeti

 <https://www.warnerbros.com/movies>

MENIKMATI GIM DALAM FILM

**ENJOYING A GAME
IN A MOVIE**

Bagi generasi yang tumbuh di era 1990-an, pastinya sudah tidak asing dengan gim Mortal Kombat. Setelah sebelumnya gim tersebut diadaptasi menjadi sebuah film pada 1995 dan 1997, tahun ini gim tersebut dirilis kembali menjadi sebuah film. Bahkan salah satu aktor Indonesia, Joe Taslim didapuk untuk berlaga dalam film tersebut.

Film ini disutradarai Simon McQuoid dan dibintangi oleh Ludi Lin (Liu Kang), Jessica McNamee (Sonya Blade), Hiroyuki Sanada (Scorpion), Mehcad Brooks (Jax), Lewis Tan (Cole Young), Chin Han (Shang Tsung), hingga Joe Taslim (Shang Tsung).

Berdurasi 115 menit, film ini mengambil latar cerita pada serial gim Mortal Kombat I. dan bercerita tentang perjalanan para *champion* menuju turnamen pertempuran. Mereka berasal dari Bumi atau *earthrealm* yang diwarisi sebuah tanda pejuang berlambang naga dan para petarung dari luar dunia atau *outworld*.

For the generation who grew up in the 1990s, you must be familiar with the game *Mortal Kombat*. After previously being adapted into a movie in 1995 and 1997, this year, the game was once again released and adapted into a movie. Even one of Indonesian actors, Joe Taslim, was lined up to play in the movie.

This movie is directed by Simon McQuoid and casts Ludi Lin (Liu Kang), Jessica McNamee (Sonya Blade), Hiroyuki Sanada (Scorpion), Mehcad Brooks (Jax), Lewis Tan (Cole Young), Chin Han (Shang Tsung), and Joe Taslim (Shang Tsung).

*With a duration of 115 minutes, this movie features the background story of the game series *Mortal Kombat I* and tells the story of the champions' journey to a fighting tournament. They are those who come from Earth or earthrealm who are inherited with a mark of warriors bearing the dragon symbol, and warriors from outside the world or outworld.*



TITLE:
Mortal Kombat

GENRE:
Action

ACTORS:
• Joe Taslim,
• Hiroyuki Sanada,
• Max Huang,
• Ludi Lin,
• Lewis Tan.

DIRECTOR:
Simon Mcquoid

RELEASE DATE:
14 April 2021



Pertarungan yang akan digelar adalah pertarungan terakhir yang harus dimenangkan oleh prajurit *outworld* untuk menuntaskan kemenangan ke-10-nya secara berturut-turut dan akhirnya Shang Tsung Kahn berhak menguasai Bumi.

Mortal Kombat menjadi film adaptasi gim yang dinilai cukup berhasil menyajikan karakteristik gim dalam bentuk alur cerita. Istimewanya, Mortal Kombat memiliki nilai jual tersendiri yaitu nostalgia. Bagi Anda yang menyukai film bergenre *action* dan aksi brutal film ini cocok sekali untuk Anda nikmati. Banyak adegan *action* yang cukup sadis, brutal, serta *fatality* yang menjadi ciri-ciri khas ikonik dari gim mortal kombat disajikan di film tersebut.

Meskipun demikian, film ini memiliki kelemahan. Penulis skenario agaknya “terlewat” atau “kurang” memperkenalkan tokoh Cole Young yang merupakan tokoh baru. Tidak ada bagian cerita yang menjelaskan latar perjalanan Cole. Cole bukanlah karakter orisinal yang ada dalam gim Mortal Kombat tetapi menjadi pusat cerita.

The fight that will be held is the last battle that the outworld warriors must win to complete his 10th victory in a row, and finally, Shang Tsung Kahn has the right to rule the Earth.

Mortal Kombat is a game adaptation movie that is considered quite successful in presenting game characteristics in the form of a movie plot. What makes it special is, Mortal Kombat has its own selling point which is nostalgia. For those of you who like brutal action movies, this movie is perfect for you to enjoy. Many action scenes that are quite sadistic, brutal, and fatal, which are the iconic characteristics of the Mortal Kombat game, are presented in the movie.

However, this movie has some weaknesses. The screenwriter seems to have “missed” or does not really introduce the character of Cole Young, who is a new character. There is no part of the story that explains the background of Young’s journey. Young is not an original character in Mortal Kombat game



Jadi penonton baru banyak yang merasa kurang mendalami ceritanya.

Tapi jangan khawatir, kekurangan tersebut tertutupi dengan efek visual dalam film yang sangat apik sehingga menambah ketegangan dalam film ini. Selain itu, adegan baku hantam dibuat serupa dengan gim video. Banyak sekali *scene* pertarungan di dalam filmnya, seperti dalam gim. Seperti jurus-jurus yang sama dengan gim video, misalnya saat *Sub hero* mengeluarkan jurus tembok berduri dari es kemudian melempar lawan ke tembok tersebut. Hal tersebut juga didukung oleh Joe Taslim yang mampu bertarung jarak dekat dengan sangat baik.

Apakah versi *Mortal Kombat* kali ini lebih baik dari dua serial sebelumnya? Hal tersebut menjadi perdebatan. Yang pasti, para penggemar gim *Mortal Kombat* masih harus menunggu kembali film adaptasi dengan versi terbaru selanjutnya. Kabarnya, Warner Bros akan menggarap kembali sekuelnya. Semoga kualitas film selanjutnya bisa memenuhi ekspektasi para penggemar. ▀

but is the center of the story. This is why many new viewers feel that they don't really understand the story.

But don't worry, these shortcomings are covered by great visual effects that add to the tension in this movie. In addition, the fight scenes are made similar to the video game. There are a lot of fighting scenes in the movie, just like in the game. They feature the same moves as those in the video game, for example, when Sub hero brings out a spiked wall from the ice and then throws the opponent into the wall. This is also supported by Joe Taslim who is able to fight at close range very well.

*Is this *Mortal Kombat* version better than the previous two series? That is a matter of debate. Surely, fans of the *Mortal Kombat* game still have to wait for the next version of the movie adaptation. It was reported that Warner Bros would be working on the sequel. Hopefully the quality of the next movie can meet the expectations of the fans. ▀*





SENSASI BERINTERAKSI DENGAN SATWA AKUATIK DI JAQS

Ingin berlibur sambil memberikan edukasi tentang aneka fauna ke anak-anak di masa pandemi? Tak perlu jauh-jauh, ajaklah mereka ke Jakarta Aquarium & Safari (JAQS).



FUN INTERACTION WITH AQUATIC ANIMALS AT JAQS

Want to go on a vacation while educating the children about various fauna during the pandemic? No need to go far, just take them to the Jakarta Aquarium & Safari (JAQS).



Suasana salah satu spot di Jakarta Aquarium & Safari dengan nuansa *low light* membuat pengunjung dapat fokus menikmati tingkah laku fauna di area tersebut.

The atmosphere of one of the spots at Jakarta Aquarium & Safari with a low light feel allows visitors to focus on enjoying the behavior of the fauna in the area.

Bagi masyarakat Jakarta dan kota besar lainnya, mall menjadi salah satu destinasi wisata yang sangat lazim dikunjungi. Di *mall* biasanya kita bisa wisata kuliner, kongkow di *café*, berbelanja atau sekadar *window shopping*. Tapi tidak di Neo Soho Mall yang ada di bilangan Jakarta Barat. Di sana, ada sebuah wahana menarik bernama Jakarta Aquarium & Safari (JAQS). Kita bisa mengajak anak-anak untuk berwisata seru sambil belajar.

JAQS merupakan akuarium *indoor* terbesar di Indonesia yang dikelola oleh Taman Safari Indonesia bekerja sama dengan Aquaria KLCC, Malaysia. Meskipun letaknya berada di dalam *mall*, namun kita tidak perlu khawatir dengan penerapan protokol kesehatan di JAQS. Selama pandemi, destinasi wisata yang memiliki luas area 7.200 meter persegi ini hanya menerima 30 persen pengunjung.

Salah satu pengunjung, Doni mengaku sangat senang dapat melepas penat di JAQS. "Saya senang ajak keluarga ke sini

For the people of Jakarta and other big cities, malls are one of the most commonly visited tourist destinations. At the mall, normally we can eat at restaurants, hang out at cafes, shop or just do some window shopping. But it's different at Neo Soho Mall in West Jakarta. Here, there is an interesting destination called Jakarta Aquarium & Safari (JAQS). We can take the children for fun tours while learning.

JAQS is the largest indoor aquarium in Indonesia managed by Taman Safari Indonesia in collaboration with Aquaria KLCC, Malaysia. Even though it is located inside a mall, we don't have to worry about the health protocols at JAQS. During the pandemic, this tourist destination, which has an area of 7,200 square meters, only received 30 percent of visitors.

One of the visitors, Doni admitted that he was very happy to be able to unwind at JAQS. "I am happy to bring my family here



(Kiri) Seorang anak kecil berkesempatan bermain bersama Meerkat hewan asal Afrika Selatan ini sangat digemari pengunjung karena tingkah lakunya menggemaskan. (Kanan) Beragam fauna laut maupun darat yang jarang ditemui di tempat lain ternyata cukup banyak ditampilkan di Jakarta Aquarium & Safari.

(Left) A small child had the opportunity to play with the Meerkat, an animal from South Africa, which is very popular with visitors because of its adorable behavior. (Right) A variety of marine and land fauna that are rarely found in other places are quite often displayed at the Jakarta Aquarium & Safari.

karena penerapan protokol kesehatannya ketat. Beberapa atraksi yang melibatkan penonton juga dibatasi. Kalau sudah *full* biasanya langsung ditutup tanpa toleransi meskipun pengunjung memaksa masuk," katanya.

Anak-anak tentu suka diajak berwisata ke JAQS. Karena selain dapat mengenal beragam jenis hewan, mereka juga bisa berinteraksi langsung. Ada beberapa satwa yang bisa dipegang namun tetap dengan pengawasan petugas, seperti ular, kecoa madagaskar, bintang laut, hingga penguin. Sebuah pengalaman luar biasa yang menggabungkan alam dan hiburan.

Wisata *indoor* ini luar biasa karena dipenuhi dengan pencahayaan magis dan didukung suara indah yang menghembuskan kehidupan, membuat Anda semakin membenamkan diri ke dalam perjalanan ruang yang berbeda, dari hutan hujan Indonesia yang tenang hingga kerumitan pantai lautan.

of the health protocols is strict. Some attractions that involve an audience are also restricted. When it reaches full capacity, it is usually closed immediately without tolerance even if the visitors force their way in," he said.

Children certainly like to be invited to travel to JAQS. Because apart from being able to recognize various types of animals, they can also interact directly. There are several animals that can be handled but still with the supervision of officers, such as snakes, Madagascar cockroaches, starfish, to penguins. An extraordinary experience that combines nature and entertainment.

This indoor tourist destination is extraordinary because it is filled with magical lighting and supported by beautiful sounds that breathe life, letting you immerse yourself even more into different spaces, from the serene Indonesian rainforests to the intricacies of the ocean.



Kawasan Mall Neo Soho
Podomoro City Lantai LG -LGM 101
Jalan Letjen S Parman Kav 28, Jakarta Barat.

Seorang penyelam yang merupakan petugas JAQS memberikan makan ikan-ikan di aquarium utama di Jakarta Aquarium & Safari.

A diver who is a JAQS officer feeds the fish in the main aquarium at Jakarta Aquarium & Safari.

Penjaga hewan berpengalaman akan memandu kita dan keluarga mendapatkan informasi menarik tentang hewan yang ada di JAQS. Mereka akan mendorong kita untuk menyentuh dan memberi makan hewan-hewan di sana. Setiap hewan memiliki cerita unik yang akan membuat kita terpesona. Kita juga bisa membaca profil lengkap satwa yang terdapat di setiap akuarium atau kandang satwa, seperti nama latin, makanan, habitat, tinggi, berat, hingga masa hidupnya.

Kita juga bisa menyaksikan beberapa atraksi dan interaksi langsung dengan satwa-satwa tersebut, misalnya memberi makan berang-berang, binturong, dan penguin. Kita juga melihat *mermaid* atau puteri duyung yang berenang di dalam akuarium besar pada pukul 15.00- 15.20 WIB setiap Senin--Jumat. Anak-anak pasti takjub dengan pemandangan ini.


keepers will guide us and our families to get interesting information about the animals in JAQS. They will encourage us to touch and feed the animals there. Each animal has a unique story that will fascinate us. We can also read the full profile of the animals found in each aquarium or animal cage, such as Latin names, food, habitat, height, weight, and their life span.

We can also see several attractions and interact directly with these animals, for example feeding beavers, binturongs, and penguins. We can also see mermaids who swim in the large aquarium at 15.00-15.20 WIB (UTC +7) every Monday-Friday. Children will surely be amazed by this sight.

We can also watch the Pearl of the

Kita juga bisa menyaksikan pertunjukan teater Pearl of the South Sea yang mengisahkan tentang seorang putri terkutuk menjadi putri duyung. Ini merupakan pertunjukan epik yang menceritakan kembali mitos seorang raja dan cintanya pada putrinya. Cerita ini diadaptasi dari legenda lokal yang terjadi di sebuah kerajaan kuno di selatan Jawa. Bersiaplah untuk terpesona oleh pertunjukan ajaib yang menggabungkan aksi panggung, koreografi yang luar biasa, dan tarian bawah air yang unik. Pertunjukan ini bisa kita saksikan setiap Selasa–Kamis pukul 13.00, Jumat pukul 13.30, serta Sabtu, Minggu dan hari libur nasional pada pukul 13.00, 15.00, 17.00 WIB.

Selama pandemi COVID-19, operasional JAQS mengikuti jam operasional mall, yaitu pukul 10.00 - 20.00 WIB. Harga tiketnya pada hari Senin—Jumat, mulai dari Rp115.000 hingga Rp200.000. Untuk akhir pekan, tiket dibanderol mulai Rp150.000—Rp225.000.

Penasaran? Rasakan pengalaman secara pribadi berinteraksi langsung dengan satwa akuatik yang mengagumkan dari lautan. 

South Sea theater show which tells the story of a cursed princess who becomes a mermaid. This is an epic show that retells the myth of a king and his love for his daughter. This story is adapted from a local legend that happened in an ancient kingdom in the south of Java. Get ready to be blown away by a magical show that combines stage action, incredible choreography, and unique underwater dancing. We can watch this show every Tuesday-Thursday at 13.00, Friday at 13.30, and Saturday, Sunday and national holidays at 13.00, 15.00, 17.00 WIB (UTC +7).

During the COVID-19 pandemic, JAQS' opening hours follow mall operating hours, which is from 10:00 - 20:00 WIB (UTC +7). Ticket prices are Monday-Friday, starting from Rp115,000 (US\$7.94) to Rp200,000 (US\$13.81). For weekends, tickets are priced from Rp150,000 (US\$10.36) – Rp225,000 (US\$15.54).

Curious? Experience it yourself the direct interaction with amazing aquatic animals from the ocean. 

Jakarta Aquarium & Safari (JAQS)



Operational Hours
Everyday : 10.00 - 20.00 WIB





Visitor Capacity 30%
(during the pandemic)





Has an area
7.200 m²



Weekdays

	Reguler	Premium
	Rp115.000	Rp150.000
	Rp150.000	Rp200.000

Weekends

	Reguler	Premium
	Rp150.000	Rp175.000
	Rp175.000	Rp225.000

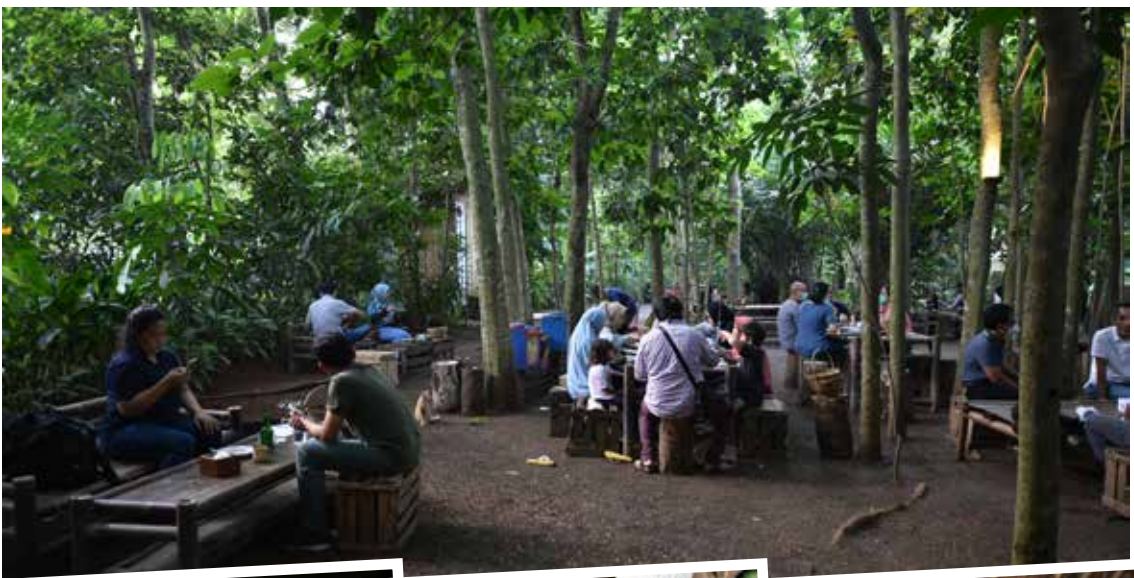
MENU LANGKA YANG BIKIN KETAGIHAN

Tidak salah jika Eko Sulistyanto menamakan rumah makannya “Warung Tuman”. Karena di tengah maraknya restoran mewah dan modern, tempat makan satu ini justru hadir dengan nuansa tradisional nan alami. Dengan menyajikan menu “langka” khas Indonesia, Warung Tuman mampu membuat banyak orang penasaran menyambangi tempat makan tersembunyi di sekitar Bumi Serpong Damai (BSD), Tangerang Selatan tersebut.



RARE DISHES THAT YOU CAN'T GET ENOUGH OF

No wonder Eko Sulistyanto named his restaurant "Warung Tuman". It's because amid the rise of luxury and modern restaurants, this restaurant instead comes with a traditional and natural ambiance. By serving "rare" Indonesian food, Warung Tuman is able to make many people curious to visit this hidden place to eat around Bumi Serpong Damai (BSD), South Tangerang.



Suasana rimbun dan tradisional membuat pengunjung semakin menambah nikmat bersantap makan bersama keluarga di Warung Tuman.

The lush and traditional atmosphere makes visitors more and more enjoy dining with family at Warung Tuman.

Warung Tuman berada di Jalan Ciater Tengah, Serpong, Tangerang Selatan, Banten. Untuk menjangkaunya, Anda harus jeli karena lokasinya di tengah perkampungan dengan akses jalan yang sulit dilalui. Jika sudah mencapai lokasi, Anda juga harus berjalan kaki dari lahan parkir ke tempat makan sekitar 200 meter.

Meskipun begitu, pengunjung yang datang justru tumpah ruah. Bahkan, Anda harus melakukan reservasi terlebih dahulu jika ingin menikmati ragam kuliner di akhir pekan.

Bukan tanpa alasan Warung Tuman menjadi incaran penikmat kuliner Indonesia. Selain menu yang disajikan, nuansa tradisional dan asri yang dikelilingi rimbunan pohon bambu pasti akan membuat Anda betah berlama-lama di sana.

Ketika masuk ke dalam lokasi warung makan,

Warung Tuman is located on Jalan Ciater Tengah, Serpong, South Tangerang, Banten. To reach the place, you have to pay attention because its location is in the middle of a village with roads that are difficult to access. If you have reached the location, you also have to walk around 200 meters from the parking lot to the restaurant.

Even so, it is still crowded with visitors. In fact, you have to make a reservation in advance if you want to enjoy a variety of culinary delights on the weekends.

It is not without reason that Warung Tuman is the target of Indonesian culinary connoisseurs. Aside from its menu, the traditional and natural ambiance that is surrounded by thick bamboo trees will definitely make you want to stay for long.

When you enter the food stall, you can

Anda bisa langsung memesan ragam sajian kuliner andalan khas Warung Tuman yang tidak Anda temui di tempat makan lainnya. Ada gulai bareh, nila calabalatuik, mangut ikan pari, ikan pari asap mangut, dendeng batokok, hingga telur dadar jumbo. Sedangkan untuk minumannya, es jeruk kunci menjadi salah satu menu favorit di tempat ini.

Bingung mau mencicipi yang mana? Cobalah nila calabalatuik. Makanan yang satu ini diolah dari resep keluarga Nanin, pemilik Warung Tuman, yang berasal dari Tanah Datar, Padang, Sumatera Barat.

"Proses masaknya cukup rumit, sekitar tiga kali. *Pertama* ikan nila kami bungkus dengan daun pisang, direbus sebentar. *Kedua*, ikan tersebut dibakar menggunakan arang asli agar aromanya harum. Setelah itu, ikan nila kami masak di dalam kuah santan dengan campuran daun singkong," tutur Nanin.

Aroma harum perpaduan antara santan dan daun jeruk begitu terasa di penciuman. Walau tertutupi daun singkong di atasnya, terlihat ikan nila yang disajikan cukup besar. Karena dibakar terlebih dahulu, bagian luar ikan cukup garing namun bagian dalamnya tetap lembut. Tidak ada aroma amis sama sekali. Rasanya gurih dan sangat enak.

Menurut sang suami, Eko, nila calabalatuik

"Istri saya punya resep-resep waktu kecil yang hampir "punah" karena sudah jarang dimasak oleh tempat makan,"

"My wife has recipes from when she was little that are almost "extinct" because they are rarely cooked by restaurants,"

Eko Sulistyanto bersama sang istri, Nanin Upiyanti.
Eko Sulistyanto with his wife, Nanin Upiyanti.

immediately order a variety of Warung Tuman's signature dishes that you can't find anywhere else. There are gulai (curry) bareh, nila (tilapia) calabalatuik, mangut ikan pari (stingray in spicy coconut milk), ikan pari asap mangut (smoked stingray in spicy coconut milk), dendeng batokok, and jumbo omelet. As for the drinks, es jeruk kunci (iced key lime juice) is one of the favorites.

Don't know which one to try? Try the nila (tilapia) calabalatuik. This dish is prepared using the recipe of Nanin's family, the owner of Warung Tuman, who comes from Tanah Datar, Padang, West Sumatra.

"The cooking process is quite complicated; there are around three steps. First, we wrap the tilapia in banana leaves and boil it briefly. Second, the fish is grilled using real charcoal so that it will smell good. After that, we cook the tilapia in coconut milk with a mixture of cassava leaves," said Nanin.

The fragrant aroma from the combination of coconut milk and lime leaves is strong. Even though it is covered with cassava leaves, it can be seen that the tilapia is quite large. Because it was grilled beforehand, the outside of the fish is



adalah salah satu menu “langka” yang diolah dari resep keluarga Nanin. “Istri saya punya resep-resep waktu kecil yang hampir “punah” karena sudah jarang dimasak oleh tempat makan,” ucapnya.



quite crispy but the inside is still soft. There is no fishy smell at all. It is savory and very tasty.

According to her husband, Sulistyanto, nila (tilapia) calabaluik is one of the “rare” dishes that follow Nanin’s family recipe. “My wife has recipes from when she was little that are almost “extinct” because they are rarely cooked by restaurants,” he said.

Bagaimana dengan menu lainnya? Tidak kalah lezat karena bumbu kaya rempah sepertinya menjadi andalan masakan di tempat makan ini. Contohnya gulai bareh yang tak kalah unik proses pengolahannya. Biasanya, kuah gulai menggunakan santan, namun gulai daging iga sapi ini menggunakan beras yang dihaluskan.

What about the other dishes? They are no less

delicious because the use of rich spices seems to be the signature of the food at this restaurant. One of the examples is gulai (curry) bareh that has a unique cooking process. Usually, curry sauce uses coconut milk, but this beef rib curry uses mashed rice.



Sekilas tampilan kuah gulai mirip dengan santan, sedikit kental dengan warna kemerahan dari cabe giling yang digunakan. Namun rasanya lebih ringan dibandingkan dengan santan dan cukup pedas. Daging iga di menu ini juga sangat empuk dan *juicy*. Bumbu gulai menyerap hingga ke dalam sampai ke tulang.

At first glance, the curry sauce looks similar to coconut milk, slightly thick with a reddish color from the ground chili that is used. However, the taste is lighter than coconut milk and quite spicy. The ribs are also very tender and juicy. The curry spices absorb deep into the bones.



Sejatinya, tempat makan ini berdiri sejak tiga tahun lalu di lokasi berbeda. Tahun lalu Eko memutuskan untuk pindah

Actually, this restaurant was founded three years ago in a different location. Last year, Sulistyanto decided to move to the current location. Just like other culinary businesses, which



Sajian makanan pilihan pengunjung Warung Tuman yaitu telur dadar, mangut pari asap, dendeng batokok dll.

The food served by Warung Tuman visitors is omelet, smoked stingray, beef jerky, etc.




Seorang pekerja Warung Tuman sedang memasak telur dadar dengan kompor gas menggunakan Bright Gas Pink 5 kg.
A worker at Warung Tuman is cooking an omelet on a gas stove using 5 kg Bright Gas Pink.

ke lokasi saat ini. Sama seperti usaha kuliner lainnya yang mengalami penurunan omzet secara drastis ketika pandemi COVID-19 mulai menyebar di Indonesia, Eko membuka pesanan online agar para pelanggan setia tetap bisa menikmati menu-menu khas Warung Tuman.

Eko bersyukur, sekarang tempat makan ini mampu menghidupi 25 karyawan serta warga sekitar yang menjajakan hasil bumi hingga tanaman hias.

“Alhamdulillah, Warung Tuman ini di luar ekspektasi kami. Warung Tuman itu ada dari ketidakadaan. Kami mulai bukan dari nol, tapi dari minus. Kalau sekarang ada di titik ini, sudah di luar ekspektasi,” ujarnya.


Warung Tuman beroperasi mulai pukul 08.00 - 17.00 WIB, kecuali Senin libur. Kisaran harga makanan yang disajikan mulai dari Rp3 ribu hingga Rp35 ribu. 

experienced a drastic drop in sales when the COVID-19 pandemic started in Indonesia, Sulistyanto also accepts online orders so that the loyal customers can still enjoy the signature dishes of Warung Tuman.

Sulistyanto is grateful because currently, his restaurant is able to support the livelihood of his 25 employees and other local residents who sell agricultural products and ornamental plants.

“Alhamdulillah, Warung Tuman works beyond our expectations. Warung Tuman exists from nothing. We started not from zero, but from minus. If now we can be at this point, it is already beyond our expectations,” he said.

RYAN

Warung Tuman operates daily from 08.00 - 17.00 WIB (UTC +7), except when it closes on Monday. The price range of the food starts from Rp3,000 (US\$0.21) to Rp35,000 (US\$2.43). 

MENGINTIP KEMEGAHAN KAPAL RAKSASA PERTAMINA





**A LOOK INTO
THE MAGNIFICENCE OF
PERTAMINA'S GIANT SHIP**

1

Setelah berlayar sejak 9 Februari 2021 dari JMU Ariake Shipyard, Jepang, Very Large Crude Carrier (VLCC) Pertamina Pride milik PT Pertamina International Shipping (PIS) tiba di Indonesia dan siap menunjang penyaluran pasokan energi nasional. Kesiapan tersebut ditandai dengan peresmian oleh Menteri BUMN, Erick Tohir di atas kapal yang sedang bersandar di Teluk Semangka, Kota Agung, Kabupaten Tanggamus, Lampung, Kamis, 15 April 2021.

Kapal dengan panjang setara tiga kali lapangan sepak bola standar internasional atau 330 meter ini mampu membawa minyak mentah 2 juta barel.

Pertamina Pride memiliki tiga ruang kendali utama yang menjadi pusat kendali, yaitu *cargo control room* sebagai ruang kendali muatan kapal, *engine control room* yang menjadi ruang kendali gerak kapal, *crude oil room*, serta *bridge* atau anjungan yang menjadi ruang untuk navigasi kapal. Di dalam kapal juga terdapat fasilitas *fitness* atau kesehatan untuk menjaga kebugaran awak kapal selama berlayar.

VLCC ini digerakkan dengan mesin utama yang memiliki tujuh silinder dan hemat bahan bakar sekitar 20-25%. Kapal berbobot 301 ribu ton dan memiliki kecepatan 17 knot tersebut mampu melalui perjalanan sekitar dua minggu, dari Arab Saudi menuju Cilacap. ■

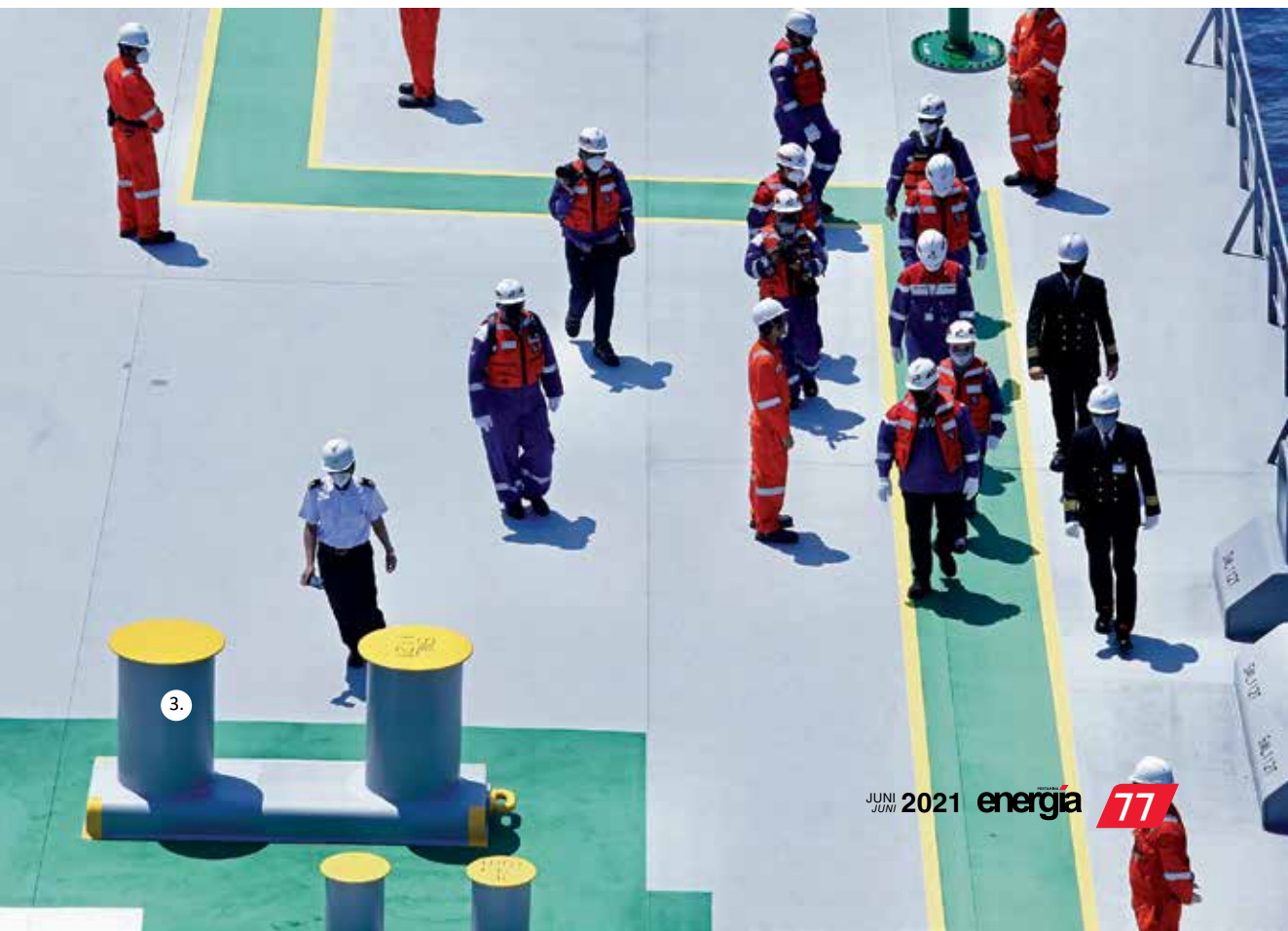
After sailing since 9 February 2021 from JMU Ariake Shipyard, Japan, Pertamina Pride Very Large Crude Carrier (VLCC) owned by PT Pertamina International Shipping (PIS) has finally arrived in Indonesia and is ready to support the distribution of national energy supplies. This readiness was confirmed by the inauguration held by the Minister of SOEs, Erick Tohir on a ship that was docked at Semangka Bay, Kota Agung, Tanggamus Regency, Lampung, on Thursday, 15 April 2021.

The ship, which is three times the length of an international standard football field or 330 meters, is capable of carrying 2 million barrels of crude oil.

Pertamina Pride has three main control rooms which become the control center, namely the cargo control room as the ship's cargo control room, the engine control room which becomes the ship's motion control room, the crude oil room, and the bridge or platform which is the space for ship navigation. Inside the ship, there are also fitness or health facilities to maintain the health of the crew while sailing.

The VLCC is driven by a main engine which has seven cylinders and saves around 20-25% of fuel. The ship, which weighs 301 thousand tons and has a speed of 17 knots, is capable of traveling for about two weeks, from Saudi Arabia to Cilacap. ■

- 1.** Deck Very Large Crude Carrier (VLCC) Pertamina Pride.
Pertamina Pride Very Large Crude Carrier (VLCC) deck.
- 2.** Menteri BUMN, Erick Tohir didampingi Direktur Utama Pertamina, Nicke Widyawati menyapa kapten Pertamina Pride di anjungan atau *bridge* saat peresmian di Teluk Semangka, Lampung, Kamis, 15 April 2021.
Minister of SOEs, Erick Tohir, accompanied by President Director of Pertamina, Nicke Widyawati, greeted the captain of Pertamina Pride on the bridge during the inauguration in Teluk Semangka, Lampung, Thursday, 15 April 2021.
- 3.** Menteri BUMN, Erick Tohir didampingi Direktur Utama PT Pertamina (Persero), Nicke Widyawati dan Direktur Utama PT Pertamina International Shipping (PIS), Erry Widiastono berjalan di area *deck* Pertamina Pride yang sedang bersandar di Teluk Semangka, Lampung, Kamis, 15 April 2021.
Minister of SOEs, Erick Tohir accompanied by President Director of PT Pertamina (Persero), Nicke Widyawati and President Director of PT Pertamina International Shipping (PIS), Erry Widiastono were walking on the deck area of Pertamina Pride that was docked on Semangka Bay, Lampung, Thursday, 15 April 2021.





4.





- 4.** Pertamina Pride berkapasitas 2 juta barel sedang berada di Teluk Semangka, Lampung, Kamis, 15 April 2021. Kapal tanker yang dibangun di Galangan Japan Marine United (JMU) ini siap menunjang penyaluran pasokan energi nasional.

Pertamina Pride, which has a capacity of 2 million barrels, was in Semangka Bay, Lampung, Thursday, 15 April 2021. The tanker which was built at the Japan Marine United (JMU) Shipyard was ready to support the distribution of national energy supplies.

- 5.** Anak Buah Kapal (ABK) Pertamina Pride sedang menjelaskan kepada pekerja Pertamina sistem penggerak mesin kapal di ruang *engine control*, Teluk Semangka, Lampung, Kamis, 15 April 2021.

Pertamina Pride's crew members were explaining to Pertamina workers about the ship's engine propulsion system at the engine control room, Teluk Semangka, Lampung, Thursday, 15 April 21.



7.

- 6.** Seorang Anak Buah Kapal (ABK) sedang menjelaskan sistem Kapal Very Large Crude Carrier (VLCC) Pertamina Pride di ruang kargo kontrol untuk muatan kapal, yang sedang berlabuh di Teluk Semangka, Lampung, Kamis, 15 April 2021.

A crew member was explaining the system of Pertamina Pride Very Large Crude Carrier (VLCC) at the cargo control room for ship's cargo, which were docked in Teluk Semangka, Lampung, Thursday, 15 April 2021.

- 7.** Kapten Kapal Pertamina Pride menjelaskan kepada pekerja Pertamina sistem penggerak mesin kapal di ruang engine control, Kamis, 15 April 2021.

The captain of the Pertamina Pride ship explained to Pertamina workers about the ship's engine propulsion system at the engine control room, Thursday, 15 April 2021.



- 8.** Pertamina Pride memiliki fasilitas fitness dan kesehatan untuk menjaga kebugaran awaknya selama berlayar.

Pertamina Pride has fitness and health facilities to maintain the health of its crew while sailing.

- 9.** Pertamina Pride memiliki 7 silinder mesin dan diperlukan konsumsi bahan bakar sebanyak 70 ton per hari. Kapal ini juga hemat bahan bakar sekitar 20-25%.

Pertamina Pride has a 7 cylinder engines and requires 70 tons of fuel consumption per day. The ship also saves about 20-25% of fuel.



PERTAMINA DEX

DURABLE ENGINE EXTREME PERFORMANCE



**CETANE
53**

**SULFUR MAX
300 ppm**

**DURABLE
ENGINE**

POWERFUL

**ECO
FRIENDLY**

PERTAMAX TURBO ***PERFECTION IN PERFORMANCE***



EURO 4

ECO-FRIENDLY

Pertamax Turbo has reached the EURO 4 standard with lower sulfur content (Max 50ppm). This specification can reduce particles causing health risks such as heart disease, lung disease, impotence, and autism.



IGNITION BOOST FORMULA (IBF)

Pertamax Turbo with Ignition Boost Formula is more responsive to combustion needs, therefore maximizing engine performance.



RON 98

Pertamax Turbo is suitable for engine compression 12:1 and the latest technology vehicle



EXCELLENT PERFORMANCE

Pertamax Turbo increases the vehicle's maximum speed and produces perfect engine acceleration.